

Tél. 2-1914

# MARCOTTE

Annuaire des Adresses de

# QUEBEC <sup>et</sup> and LEVIS

Directory <sup>Enr.</sup> <sub>Reg'd</sub>

31 Mai 1944

1944 - 45

56e Edition

## *CONTIENT*

LISTE ALPHABETIQUE des noms des citoyens et des maisons d'affaires de Québec, Québec-Ouest, Sillery, Lévis et Lauzon, avec professions et adresses.

LISTE DES RUES ET AVENUES par ordre alphabétique de noms, donnant par ordre numérique, les noms des résidents et leurs professions.

GUIDE de l'Acheteur et du Vendeur

RENSEIGNEMENTS OFFICIELS concernant Québec, Québec-Ouest, Sillery, Lévis et Lauzon, le gouvernement provincial et le gouvernement fédéral.

AUTRES RENSEIGNEMENTS dans la table des matières, page No 36.

BUREAUX DE POSTE de la Province de Québec.

.....

## *CONTAINS*

ALPHABETICAL LIST of the names of the citizens and business firms of Quebec, Quebec West, Sillery, Levis and Lauzon.

STREET DIRECTORY

BUYER AND SELLER'S GUIDE

OFFICIAL INFORMATION concerning Quebec, Quebec-West, Sillery Levis and Lauzon, Provincial Government and Federal Government.

OTHER INFORMATION enumerated in table of contents, page No. 36.

POST OFFICES of the Province of Quebec.

917,14471

Q3  
1944/45  
QL  
magasin  
lecteur  
ouvrier

# Cité de Québec

## City of Quebec

### MAI - - 1944 - - MAY

#### POPULATION

	Ames
Résidents 1942: 165,274.....	Résidents 1943: 171,000
Non résidents (employés à Québec)—Outsiders (employed in the City).....	5,000
	176,000
Familles (1943).....	31,776
Habitations (1943).....	28,153

#### EVALUATION DES PROPRIETES DE QUEBEC

1943-44

Ville de Québec—Evaluation imposable—City of Quebec—Value of property.....	\$ 115,315,742
Exemptions.....	12,742,124
Ville de Québec—Evaluation non imposable (Spéciaux)—City of Quebec—Exempt from taxation (Special).....	62,639,900
Valeur des propriétés appartenant à la Cité de Québec Value of properties owned by the City of Quebec.....	8,634,023
	\$ 199,331,789

Superficie de la ville de Québec—Area Quebec City..... 5,754.51 acres

#### LES MAIRES DE QUÉBEC — THE MAYORS OF QUEBEC

1833-34—Elzéar Bédard	1863-66—A.-G. Tourangeau	1906 — Georges Tanguay
1834-36—R.-E. Caron	1866-68—Joseph Cauchon	1906-10—Sir Georges Garneau
1840-46— " "	1868-69—John Lemesurier	1910-16—Napoléon Drouin
1846-50—G.-C. Stuart	1869-70—William Hossack	1916-20—Henri-E. Lavigneur
1850-53—N.-F. Belleau	1870 —A.-G. Tourangeau	1920-26—Joseph Samson
1853-54—U.-J. Tessier	1870-74—Pierre Garneau	1926-27—Valmont Martin
1854-55—C. Alleyn	1874-78—Owen Murphy	1927-28—Télesphore Simard
1855-56—Jos. Morrin	1878-80—Robert Chambers	1928-30—Oscar Auger
1856-57—C. Robitaille	1880-82—J.-D. Brousseau	1930-34—H.-E. Lavigneur
1857-58—Jos. Morrin	1882-90—Fr. Langelier	1934-38—J.-E. Grégoire
1858-61—H.-L. Langevin	1890-94—J.-T.J.-Frémont	1938 —Lucien H. Borne
1861-63—Thos. Pope	1894-06—S.-N. Parent	

TELEPHONE: 2-7041



## CORPORATION DE QUEBEC

Son Honneur **LUCIEN-H. BORNE** Maire  
His Worship Mayor

Chef du Cabinet du Maire—**L. P. DESJARDINS**—His Worship Mayor's Executive officer

### ECHEVINS—ALDERMEN

- Quartier Champlain—Champlain Ward —  
Francis-J. Dinan, No 1; Wilfrid Samson,  
No 2  
Quartier Limoilou — Limoilou Ward—J. Al-  
bert Michaud, No 1; J.-Albéric Noreau,  
No 2  
Quartier Montcalm — Montcalm Ward —  
Elzéar A. Tremblay, No 1; Henri Gagnon,  
No 2  
Quartier St-Jean-Baptiste—St. Jean-Baptis-  
te Ward—Emile Robitaille, No 1; Arthur  
Poulin No 2  
Quartier St-Roch—St. Roch Ward—Al-  
phonse Boutet, No 1; Joseph Matte, No 2  
Quartier St-Sauveur — St-Sauveur Ward —  
Arthur Drolet, No 1; L'hon. Pierre Ber-  
trand, C. L., No 2; Philémon Garneau,  
No 3.

### Comité administratif

Son Honneur le Maire Lucien H. Borne, pré-  
sident; l'hon. P. Bertrand, C. L., MM.  
F.-J. Dinan, Joseph Matte, J.-Albéric No-  
reau, Arthur Poulin, Elzéar-A. Tremblay.

### Dépt du Greffier—Clerk's Dept

Greffier de la Cité—F.-X. Chouinard  
Assistant-greffier—L.-P. Desjardins

### Cour du Recorder—Recorder's Court

S. H. le Recorder—Eugène DesRivières  
Recorder-suppléant—Emile Morin  
Greffier—Clerk—Georges Delisle  
Députés-greffiers—J.-E. Bussières et André  
Leclerc

### Contentieux—Legal Office

Avocats—Benoît Pelletier, Ernest Godbout  
Notaires—Charles Delagrave, J.-E. Boily.  
Enquêteur—J.-A. Patry

### Dépt des Archives et Statistiques—Dept of Archives and Statistics

Archiviste-statisticien—Valère Desjardins  
Archiviste-statisticien-adjoint—R. Vincent

### Bureau de cotisation

Son Honneur le Maire  
Son Honneur le Recorder  
Echevin A. Noreau  
Secrétaire—Le Greffier de la Cour du Recor-  
der, Georges Delisle, avocat

### Bureau de révision

Son Honneur le Maire  
Son Honneur le Recorder.  
Echevin—Arthur Poulin  
Secrétaire: le Greffier de la Cité, F.-X. Chou-  
inard

**Dépt du Trésorier—Treasurer's Dept**

Trésorier et Directeur des Services.—Treasurer and Director of Services—C. R. Fontaine

1er asst.-trésorier—Cyrille Bélanger

**Bureau du vérificateur**

Vérificateur de la Cité—Jules Leclerc

Vérificateur-adjoint—L. Godin

**DIVISION DE LA COMPTABILITE**

Asst-trésorier et comptable-en-chef—Gaudiose Samson.

Asst-comptable-en-chef—Paul Simard

Préposé aux assurances—H. Poulin

**DIVISION DES ACHATS**

Contrôleur—Jos. Ls Marceau

**DIVISION DES APPROPRIATIONS**

Chef—Maurice Lagacé

Chef-adjoint—Léopold Bélanger

**DIVISION DES EVALUATEURS**

Chef—Auguste Garneau.

Évaluateurs—Louis Wagner, J.-Arthur Davis, Jos.-H. Gignac, Pierre Déry, G.-A. Grenier.

Assts-évaluateurs—Eugène Mercier, F. M. Quinn, P. H. Savard, Albert Tanguay, Roland Morin

**DIVISION DE LA COTISATION**

Chef—Carol Lapointe

Registraire—Alex. Gingras

**DIVISION DE LA PERCEPTION**

Chef de service—Casault Turcotte

Chef-adjoint—Elzéar Dion

**DIVISION DU COUT DE REVIENT**

Comptable—Jules Bussières

**BUREAU DU PAYEUR**

Payeur—Amédée Chouinard

Asst-payeur—J.-P. Lemieux

**Service des Travaux Publics****VOIRIE**

Ingénieur-en-chef—Edouard Hamel

Ingénieurs des Services—Ls-Nap. Boulet, Ludger Gagnon.

Ingénieur délégué et arpenteur-géomètre—Antonio Trottier

Secrétaire—J.-R. Fillion

**REGIE EXTERNE**

Ingénieur—Arphile Longpré

**STADE MUNICIPAL**

Gérant—Marcel Pouliot.

**Service de l'Aqueduc**

Ingénieur—Joachim Tremblay

**Services des Incendies****PREVENTION**

Commissaire—Roméo Gingras, avocat

Secrétaire—Marcel Malouin

**Division de l'administration générale et des statisticiens**

Paquet Dr Berchmans, médecin hygiéniste  
Beaumont J.-Louis, secrétaire et statisticien

**Division des laboratoires**

Gauvin Dominique, D. Sc., chimiste

**Division de la Clinique Dentaire**

Laroche Dr G., chef dentiste

Coté Dr Robert, clinicien adjoint

**Section du contrôle du lait**

Allard E.-U., chef inspecteur

**Bureau de placement, chômage et travaux**

Chef—Robert Cimon

Chefs-adjoints—L. A. Moisan, J. Georges Julien

**Section des logements ouvriers**

Administrateur des propriétés de la Cité—Emilius Jobin

**Batisses municipales**

Architecte—Gustave Robitaille

**Section de l'Exposition provinciale**

Directeur-gérant—Emery Boucher

Assistant-secrétaire—G.-A. Bastien

**Palais Montcalm**

Directeur—J.-A. Gauvin

**Atelier municipal**

Surintendant—Paré France

Asst.-surintendant—Drolet Rosaire

Tél. 2-4001

**MEMBRES DE LA POLICE DE LA CITE****MEMBERS OF THE CITY POLICE FORCE****Anciens Chefs de Police**

1845—R. H. Russell

1859—J. B. Bureau

1870—Major L.-V. Voyer

1877—Capt H. Heigham

1880—Col. F. P. Vohl

1895—Capt F. Pennée

1903—Capt Emile Trudel

1938—Col. H. A. R. Gagnon

1939—Capt. A. S. Bigaouette

1942—Lt. J.-J. Gagnon

Bureau: Hôtel de Ville. Tél. 2-4001—échange avec toutes les stations.

### Postes de Police

No. 1—Hôtel de Ville,	Local	91
No. 3-236 St-François,	Local	93
No. 4—rue St-Nicolas,	Local	94
No. 5-44 Champlain,	Local	95
No. 6—rue Champlain		
No. 8-925 St-Vallier,	Local	98
No. 11-230 Hermine,	Local	101
No. 12-203 Crémazie,	Local	102
No. 13-3e Avenue et 9e Rue,	Local	103
No. 14-6 De L'Espinay,	Local	104
No. 16-Parc Victoria,	Local	119
No. 17—Marie-Rollet,	Local	107

### Renseignements généraux

Chef de Police: Jean Jules Gagnon, Avenue Bourlamaque 10, Tel. 5585

Chef-adjoint: Cléophas Brulotte, Avenue Cartier 6, Tel. 3-2066

Chef détective: Lauréat Lacasse, Fleurie 152½, Tel. 3-0315

### Inspecteurs

Richard Canty, St-Eustache 90, Tel. 2-2884

Georges Girard, 4e Avenue 91, Tel. 2-5806

Gaudiose Buteau, Richelieu 136, Tel. 3-2300

Edmond Guay, Dolbeau 106, Tel. 7864

Médecin-régimentaire: Dr. Roméo Gagnon, St-Joseph 130, Tel. 8453

Secrétaire: Simon Vaillancourt, Ste-Thérèse 1-j, Tel. 3-6109

Asst-secrétaire: Lurenzo Duclos, Maufils 38, Tel. 2-6978

Comptable: Octave Fiset, St-Amador 38, Tel. 3-2990

Photographe judiciaire: Wilfrid Drouin, Latourelle 179

Technicien de la radio: Roger Hamel, St-Luc 23

Détectives de la Sureté: Tel. 2-4001, local 111

Aimé Guillemette, sergent, St-Olivier 130, Tel. 3-3950

Oscar Tanguay, St-Joachim 34, (appt. 12) Tel. 2-4377

Patrick Horrigan, 4e Avenue 161, Tel. 2-4280

Charles Boiteau, Richelieu 271, Tel. 3-1966

Raymond Labrie, de la Normandie 9, Tel. 2-1639

Jean-Marie Bidégaré, Maufils 26, Tel. 3-5328

Roland Masse, Royal Roussillon 82, Tel. 3-5317

Détective des Moeurs: Tel. 2-4001, local 112

J.-D. Beaudoin, sergent, Langevin 23, Tel. 3-0216

Louis Rochette, St-François 70½, (local 87), Tel. 4-3251

Nicholas Smith, Lockwell 32, (local 87), Tel. 2-0507

Gérard Garneau, De la Reine 427 (local 87), Tel. 6563

Raymond Charters, de la Normandie 53, (local 87), Tel. 6391

Thomas Scallen, Scott 37, (local 87), Tel. 4-0710

Détective du Service Social:

Charles Fiset, 14e Rue 89½, Tel. 4-4317

Alexandre Rochette, St-Olivier 320, Tel. 4-1688

Sergent Quartier-Maitre: Tel. 4-2001, local 69  
Arthur Hamel, St-Amador 105, Tel. 4-4961

### Sergents:

Bouffard Ovide, Lavigneur 57

Power Edward, St-Michel 37

Welman Pierre, 10ème Rue 125

Girard Adjutor, 8ème Avenue 146

Stapleton Michael, D'Artigny 1

Scallen John, Artillerie 64

Jeffrey Alfred, Petit Champlain 25

Lambert Albert, Ave Lamontagne 112

Fortier Alfred, Avenue Boisclair 93

Thibault Léonce, 7ème Rue 99

Bilodeau Emile, 3ème Avenue 528

Cullerton Thomas, Scott 63

Gagnon Arthur, St-Germain 128

Dassylva Joseph, Maufils 339

Hébert Mathias, 18ème Rue 189

Jean Jules, Vitre 162

Doyon Valère, St-Ambroise 118

Shields Edgar, Bouffard 124

Lemire Roger, Avenue Lamontagne 63

Lepine Philippe, St-Vallier 1018

Boucher Elias, Lafayette 120

Lewin Arthur, 3ème Avenue 250

Bélangier Joseph, De Mazenod 94

Dery Samuel, Ave Laurentide 13

Rochette Auguste, Lavigneur 189

Racine Lucien, 3ème Avenue 414

### Caporaux:

Alain Joseph, Hermine 94

Girard Gérard, De Beaujeu 167

Demuy Rodolphe, Franklin 98

Taillon Chs.-Aug., 12ème Rue 4½

Charland Wilfrid, Deligny 5

Guimond Ls.-Ph., 4e Rue, 226

### Constables:

Paré Adélar, St-Patrice 149

Martel Omer, Avenue de Salaberry 5

Iecouvie Edmond, Fraser 16

Othot Albert, 4ème Avenue 101

Henry Wilfrid, Prince-Edouard 327

Sansfaçon Omer, Route des Bell 251

Gamache Wilfrid, Ave Lamontagne 74

Thorne Albert, St-Patrice 30

Genest Gaudias, Crémazie 172

Collin Charles, De la Ronde 41

Devost Basile, Champfleury 310

Beaumont Evariste, Morin 43

Messier Albert, Arago 35

Patry Geo.-Henri, Bagot 85	Fitzback Joseph, St-Vallier 650
Hébert Joseph, Châteauguay 154	Fradette Mathias, Champlain 408
Dumont Frs.-Xavier, 9e Rue 101	Fradette Maurice, Kirouac 123
Lamontagne Valmore, De la Martinière 7	Genest Alfred, La Canardière 122
Desmarais Léo, 12ème Rue 101	Goupil Jean-Paul, De la Reine 386
Blanchet Beloni, 4e Avenue 371½	Guillemette Ludger, Avenue Lamontagne 110½
Beaulé Oscar	Lepage Jean-Marie, La Canardière 608
Charland M., 6e Rue 33½	Mecteau H.-Alphonse, 9ème Rue 20
Thomassin Arthur, St-Alexis 63	McAeneeny William, Blvd Langelier 143
Poliquin Jean-Bte, St-Laurent 22	Noël Régis, St-Amable 16
Bélanger Adélard, Ave des Frères 34	O'Neil Jacques, Champlain 316
Frezell Joseph-A., St-Patrice 12	Paquet Louis-Maurice, Châteauguay 168
Kirouac Patrick, 2ème Rue 36½	Quinn Howard, Côte d'Abraham 116
Marois Ulric, Ave Jacques Cartier 1	Saillant Georges-Henri, St-Jean 521
Stapleton James, D'Artigny 1	Tardif Ernest, De Gaspé 28
Guimont J.-Alph., 14ème Rue 6	Truchon Ronald, 14ème Rue 17
Savard Léopold, St-Germain 96	Ampleman J.-Georges, 3ème Rue 152
Cunningham Rodolphe, 4ème Avenue 180	Doré Wilfrid, 3ème Avenue 252
Moisan Joseph, Champlain 468	Boyte Lucien, D'Argenson 120
Gingras Adrien, St-Vallier 701	Guillemette Roger, St-Vallier 959
Dussault Philippe, 3ème Rue 125	Miller Raymond, Dorchester 113
Grégoire Elzéar, Du Roi 186½	Blouin Jules, Christophe Colomb 117
Chevarie Alphonse, 8ème Avenue 261	Quinn Georges, 4ème Avenue 280
Verville Wilfrid, 3ème Avenue 485½	Buteau Georges, Richelieu 136
Robitaille Octave, Père Grenier 145	Levesque Georges, St-Joachim 70
Papillon Maurice, 3ème Avenue 526	Paquet Maurice, Lafayette 33
Lemelin Omer, St-Félix 9	Dorion Marcel, Ste-Marguerite 179
Leclerc Joseph, Bayard 172	Armstrong André, Kirouac 7
Lapointe Ernest, Blvd. Benoît XV 57	Langevin Marcel, Du Roi 340
Brousseau Ernest, St-Bonaventure 30	Kirouac Jean-Charles, Bonaventure 27
Martineau Fridolin, 1ère Avenue 186½	Simard Lionel, Morin 269
Roberge Edouard, Maufils 153	Bilodeau Léo-Paul, 3ème Avenue 528
Milhomme Wilfrid, De la Ronde 286	Boucher Paul-Emile, Lafayette 120
Nestor Wm.-John, Champlain 407½	Martin Charles, De Gaspé 42
Burke J. Patrick, St-Vallier 1060	Boutet Alphonse, Châteauguay 61½
Vézina Lucien, (App. 2), 3ème Avenue 560	Gauvin Raymond, Latourelle 202
Gaudreau Gérard, Ave Leclerc 111	Jobin Paul-Guy, 4ème Rue 226
Auclair Aimé, 13ème Rue 189	Sleeth Wm. Elliott, St-Cyrille 204½
Miller Georges, Châteauguay 62½	Laverdière Marcel, Marie de l'Incarnation 321
Racine Gérard, 4e Avenue 72½	
Bussièrès Joseph, Frontenac 97	
Jobin Josaphat, Bagot 267	
Bélanger Adolphe, De L'Espinay 105	
Aubert Paul-Henri, Champfleury 407	
Fortin Geo.-Henri, De la Reine 431	
Rochette Maurice, 1ère Avenue 1078	
Shields Henri-T., Montmagny 130	
Lacasse Paul-Emile, Fleurie 152	
Dion Rosario, Champlain 884	
Bacon Gaston, St-Vallier 856	
Bailey Wm. Arthur, St-Cyrille 74	
Bisson Ovila, Avenue Cartier 44	
Blouin Gérard, St-Luc 86	
Chenard Jean-Paul, Deligny 11	

## Peintres:

Bouré Napoléon, St-Patrice 63  
 Miller Olivier, Caron 104½  
 Miller Edgar, La Canardière 88½  
 Rousseau Emile, St-Luc 320.

## Matrone:

Gingras Mme Georges, Hôtel de Ville

## Garde-malade:

Bélanger Mlle Lucienne, St-François 270

## MEMBRES DE LA BRIGADE DU FEU

## MEMBERS OF THE FIRE BRIGADE

Bureau-chef: Téléphone 2-3901, échange avec toutes les stations

Rosaire Beaulieu, directeur	Rés. 89 Avenue Laurentides, Tél. 9723
Nap. Drolet, asst-directeur	Rés. 21 Chevreière, Tél. 3-3728
Martin Reddy, chef de District	Rés. Aberdeen 114, Tél. 4-0776
Wilfrid Lachance, chef de District	Rés. 68½, La Canardière, Tél. 2-3634

E. Wagner, chef de District . . . . .	Rés. 322, Richelieu, Tél. 2-2578
Laverdière, Lucien, secrétaire . . . . .	Rés. 10 Durocher, Tél. 7951
Plamondon Maurice, ass.-secrétaire . . . . .	Rés. 90 Saunders, Tél. 7983
Drolet, Ghislaine, sténographe . . . . .	Rés. 968 St-Vallier, Tél. 3-0908
Brousseau, Nap., capt-instructeur . . . . .	Rés. 178 Avenue des Oblats, Tél. 2-2290
Auger Adjudor, It.-instructeur . . . . .	Rés. Caron 82, Tél.
Gagnon, Dr R., médecin . . . . .	Rés. 130 St-Joseph, Tél. 8453
Ouellet, abbé Aurèle, aumônier . . . . .	Rés. Presbytère St-Jean-Baptiste

### Poste No 1, Hôtel de Ville

Dion Edmond, Capt., Ave des Oblats 275
Tougas Léo, Lieut., St-Olivier 317
Dion Eugène, N.-Dame des Anges 168
Lapointe Alphonse, De Mazenod 17
Chevalier Wilfrid Joffre, Champlain 299
Bélangier Marcel, 8ème Rue 8½
Blet Marcel, d'Artigny 5
Germain Armand, De la Salle 357
Bélangier Hormidas, Bagot 269
Drouin Joseph, rue Champlain 392
St-Hilaire Napoléon, rue Godbout 116
Bernard Arthur, St-Ambroise 157
Brousseau Gaudias, St-Nicolas 10
Lamontagne Honoré, La Canardière 3½
Thivierge Robert, rue Montmartre 45
Gagnon L.-Philippe, La Canardière 135

### Voiture de Secours, Poste No 1

Auclair Henri, Capitaine, St-Vallier 1056
Doyle P. Herbert, Lieut., Ave Cartier 32½
Soucy Fernand, rue Dollard 78½
Fawns Georges, rue Latourelle 143

#### Chef mécanicien

Lamontagne Louis, 1ere Avenue 461

#### Lieutenants réparateurs

Giguère Alexandre, rue Alfred 27  
Dion Alphonse, N.-D. des Anges 166

### Poste No 2, Rue Richelieu

Beaulieu Adélar, Capitaine, Cadillac 68
Rochon Joseph, Lieut., Père Marquette 122
Gagné Ernest, Appt. 1, Belvédère 10
Boutet Robert, St-Réal 59
Beaupré Joseph, St-Mathias 10
Plante Adélar, Ste-Agnès 38
Genest Charles, Chevière 13
Cauchon Paul-Emile, Des Franciscains 59
Langlois Eugène, Lavigneur 39
Labadie Jules, Mauffils 92
Bédard Armand, Appt. C, St-Martial 25
Larose Yvan, Lavigneur 41
Lapointe Gaudias, De la Normandie 62
Paré Jules, Richelieu 290
Villeneuve Didace, 4ème Avenue 327
Roberge Ludger, D'Aiguillon 95

### Poste No 3, Rue Dorchester

Patry Philéas, Capt., Jeanne Mance 54
Fortin Adélar, Lieut., Napoléon 229
Pelletier Auguste, St-Vallier 319
Allaire A., St-Vallier 1086
Janvier A., De la Reine 29
Nadeau A., DeVarennes 52
Lapointe J., Kirouac 287

Jobin Adjudor, Franklin 323
Therrien Auguste, Ave. François 1er 125
Samson Eugène, des Récollets 21
Marsan Léon, Papineau 103
L'Heureux Joseph, des Commissaires 225
Caouette Louis, Belvédère 12
Masse Gaston, 1ère Rue 175

### Poste No 5, Rue Dalhousie

Paré Georges, Capitaine, Ferland 19
Guay Dollard, Lieut., Ave. Jacques-Cartier 60
Grenier Arthur, Patit Champlain 26
Paquet Ed., Morin 316½
Cayer Donat, de la Naudière 90
Drolet Marc, St-Vallier 968
Giguère Siméon, Papineau 38
Dorval Gaston, de la Salle 388
Desmeules Joseph, 7ème Rue 114
Jeffrey A., Petit Champlain 28
Blouin C., St-Léon 65
Pouliot M., Sous le Fort 33½
DeBlois Robert, St-Vallier 569
Turcotte Roger, Ave Murray 106
Pruneau Adrien, Julien 29

### Poste No 6, Rue Champlain

Hughes William, Capt., Champlain 405½
Morissette A., Lieut., Champlain 721
Robitaille Nap., Durocher 14
Turcotte Geo., Ave Bergemont 240
Stapleton Bernard, St-Patrice 148
Voiselle J.-B., Champlain 797
Rhéaume P.-H., de la Couronne 127
Sullivan G.-Thomas, Ave Murray 1

### Poste No 7, Rue Boisseau

Laverdière J., Capt., M. de l'Incarnation 321
Raymond Frs.-D., Lieut., Durocher 10
Madison William, Châteauguay 207
Forgues U., Vitré 178
Simard L., Ste-Agnès 27
Cloutier P.-E. de Villiers 27
Jobin P., St-Luc 196
Mathieu Gaudias, Marie-Louise 106
Lachance Adrien, de la Salle 337
Levesque J., Alleyn 23
Gingras J.-M., Ave des Oblats 64
Blouin Albert, Père Grenier 45
Renaud Maurice, Bayard 172

### Poste No 8, Ave des Oblats

Bourré Philippe, Capitaine, Signai 10
Bussières A., Lieutenant, Carillon 73
Letic Thomas, Christophe Colomb 437
Lavoie Odina, St-Joseph 396
Robitaille Albert, Aqueud 31
Gagnon Albert, Montmagny 126

Tremblay R., de Jumonville 35  
 Lorentz Joseph, Chevreières 33  
 Paquet E., St-Sauveur 131  
 Gadoury Emile, Demeures 117  
 Giguère Edmond, Dollard 106  
 Chevrette Hector, Jeanne Mance 77  
 Gamache A., Franklin 133  
 Bisson C.-Henri, St-Luc 185  
 Hébert A., Kirouac 211  
 Gagnon W., St-Vallier 1084

#### Poste No 9, Rue St-Amable

Bédard Alexandre, Capt., St-Amable 61  
 Grenier G., Lieutenant, St-Amable 61  
 Bernier Joseph, des Commissaires 70  
 Pagé Paul, Victoria 114  
 Larivée Paul, St-Roch 13  
 Lirette Lionel, St-Ignace 45  
 Roy Ernest, Côte de la Montagne 64  
 Lemieux L., Candiac 12  
 Sénéchal Jos., Côte Ste-Geneviève 20  
 Paré Gaudios, Lachevrotière 24  
 Plamondon G., M. de l'Incarnation 212  
 Dion Wilfrid, Dorchester 90  
 Turcotte J., de la Salle 330  
 Drolet G., Arago 155  
 Nolin Vital, St-Michel 66  
 Marcil L.-Paul, Aberdeen 55

#### Poste No 10, 5ème Rue

Laliberté Albert, Capitaine, Maufils 266  
 Bélanger Napoléon, Lieut., 4ème Rue 97  
 Girard Zéphir, 6ème Rue 70½  
 Bertrand S., 11ème Rue 148  
 Laroche R., d'Assises 73  
 Côté A., Jeanne Mance 126  
 Janvier Napoléon, Dorchester 622  
 Drouin A., Hermine 44  
 Hamel A., Père Grenier 162  
 Parent R., des Prairies 145  
 Drouin J.-E., Jeanne Mance 56  
 Pichette J., 18ème Rue 50  
 Robitaille F., 8ème Avenue 22  
 Vallée P.-R., 4ème Avenue 175  
 Vidal E., Ste-Agnès 10  
 Samson Adrien, Signai 39

#### Poste No 11, Rue de l'Espinay

Sanschagrín E., Capitaine, St-Luc 79½  
 Donnelly Gérard-M., Lieut., Burton 14  
 Allaire H., Ave François 1er 125  
 Laplante Albert, Pont Gragé 19  
 Flamand Eugène, Bibaud 69  
 Lachance Antoine, Dollard 3  
 Martin Narcisse, Julien 15  
 Pruneau O., Jeanne Mance 83  
 Poulin Fortunat, Daniel 21  
 St-Hilaire E., Ozanam 196  
 Lelièvre A., De la Martinière 80

#### Poste No 12, Rue Crémazie

Talbot Albert, Capitaine, de la Paix 11  
 Roy David, Lieutenant, St-Eustache 106  
 St-Michel Victor, St-Laurent 47  
 Rochon Oscar, Fraser 84  
 Gosselin N., Christophe Colomb 165

Trudel Isidore, Ave Parent 31  
 Cantin H., St-Luc 219  
 Genest J.-P., Crémazie 172  
 McDonald J., Latourlelle 60  
 Vallerand Albert, Boisseau 77  
 Normile Denis, Crémazie 84  
 Pelletier Louis, Sherbrooke 8½  
 Plante R., Chevreières 32  
 Bouret Ernest, Ave Joffre 123  
 Houle Rodolphe, Ave des Erables 170  
 Trudel Gérard, de la Reine 392  
 Tardif Samuel, Chateauguay 310

#### Poste No 13, Rue Marie Rollet

Delisle A., Capitaine, Arago 372  
 Bédard E., Lieutenant, Belvédère 14  
 Marois L., St-Olivier 289  
 Shea Georges, Artillerie 32  
 Griffin Léo, Chemin St-Louis 166  
 Delisle Joseph, Marie-Rollet 61  
 Lavoie L.-P., Pontgragé 8  
 Bédard J., Christophe Colomb 452  
 Vachon Edouard, Champfleurie 288  
 Gagné Donat, St-Ambroise 24

#### Poste No 14, de la Canardière (St-Pascal-Baylon)

Capt. Paul Alain, de Sainberry 78  
 Lieut. Achille Plante, 11e Rue 30  
 Aurore Lemoine, Carillon 81  
 Gustave Drolet, Lafayette 175  
 Arthur Corriveau, des Récollets 5  
 Charles Loupret, Crémazie 68  
 J.-M. Fréchette, de la Ronde 161

#### Bureau de Prévention (Inspecteurs) Tél. 2-7041, Local 15

Alfred Desroches, secrétaire, Artillerie 58  
 Adjudot Perreault, capitaine, Victoria 83  
 A. Lelièvre, Signai 12  
 Sylvio Giroux, Bagot 281  
 Damase Vachon, 11e Rue 76  
 Joseph Thibault, Chateauguay 105  
 David Plamondon, Desmeules 70  
 Emile Bernard, St-Ambroise 155  
 J.-A. Pelletier, Morin 114  
 J.-A. Martineau, Marie-Rollet 47  
 Albert Lainé, Napoléon 315  
 Ovila Gauvin, Boisseau 166  
 Jérémie Fortin, Durocher 12  
 Zéphirin Gingras, 9e Rue 11½  
 A. Blouin, St-Vallier 1177  
 E. Larose, Franklin 163  
 A. Drolet, de Gaspé 58  
 R. Lemay, Bagot 7½  
 Georges Morin, Chr.-Colomb 138  
 Jos. Gagnon, Ste-Catherine 52  
 Louis Montambeault, des Commissaires 115

#### Télégraphe d'Alarme—Tél. 2-3901

Charles Martinette, surintendant, Latourelle 242  
 E. Drolet, St-Germain 96  
 A. Noreau, 5e Avenue 62  
 C. Quinn, avenue Cartier 49  
 H. Bourassa, de la Chapelle 7

G. Hamel, chemin Ste-Foye 380  
 J.-C. Couturier, St-François 474  
 A. Pelletier, Champlain 700  
 H. Bignell, avenue Lamontagne 55  
 A. Zicat, 18e Rue 30  
 P. Masson, 10e Rue 69 1/2  
 I. Duval, 3e Rue 137 1/2  
 L. Drolet, Chr.-Colomb 80

Service extérieur

Joseph Larose, avenue Boisclerc 297  
 E. Rhéaume, avenue Parent 1  
 P. Verreault, Dorchester 114  
 W. Denechaud, St-Bonaventure 61  
 Arthur Lemay, St-Sauveur 203

Préposés aux Bornes-Fontaines

A. Pouliot, St-Olivier 238  
 A. Samson, St-François 506  
 A. Carrier, Rigaudville 35  
 P. Dinan, Champlain 375  
 L. Laverdière, St-Ignace 111  
 E. Gobeil, M.-de-l'Incarnation 322  
 E. Vocelle, Verdun 51  
 N. Desgagnés, 22e Rue 40  
 A. Roussin, avenue François Ier 93  
 R. Fréchette, des Franciscains 165  
 J. Wiseman, M.-de-l'Incarnation 214  
 L. Légaré, Morin 170

## CITE DE QUEBEC

### Taxe Composée 1944-1945

Calculer chaque \$100. d'évaluation foncière, avec les taux établis ci-dessous.

	CATHO- LIQUES	NEUTRES	PROTES- TANTS
<u>TAXE GENERALE</u>	\$1.55	\$1.55	\$1.55
<u>TAXE SPECIALE, re</u>			
Emprunt Referenda :			
Reg. 63-64 .....	.0434		
78-79-81 .....	.0196		
94-95-99 .....	.0121		
104-5-8-11 .....	.0302		
19 Geo. V .....	.2294		
170 .....	.0462		
181 .....	.0081		
279 partie .....	.0538		
435—.0083 .....	.0072		
	<u>.4500</u>		
Taxe Scolaire	.45	.45	.45
	<u>\$1.05</u>	<u>\$1.10</u>	<u>\$1.05</u>
<u>Total par \$100.</u>	<u>\$3.05</u>	<u>\$3.10</u>	<u>\$3.05</u>

#### TAXE D'EAU

Sur les lots vacants..... 1/2 de 1%  
 Sur les propriétés..... 1/2 de 1%  
 Minimum..... \$5.00 par logement  
 Cabinets de toilette..... \$2.00 chacun

#### TAXE DE VIDANGES

Partie haute de la Cité..... \$4.00  
 Partie basse de la Cité..... \$2.00

Tarif spécial pour maisons de commerce

# Membres du Conseil Exécutif

## Members of the Executive Council

- L'honorable M. **Adélar Godbout**, premier ministre, président du Conseil exécutif, ministre de l'Agriculture, ministre de la Colonisation.—Prime Minister, President of the Executive Council, Minister of Agriculture, Minister of Colonization.
- L'honorable M. **James Arthur Mathewson**, C.R., trésorier de la Province—Provincial Treasurer.
- L'honorable M. **Oscar Drouin**, ministre des Affaires municipales, de l'Industrie et du Commerce.—Minister of Municipal Affairs, Minister of Trade and Commerce.
- L'honorable M. **Léon Casgrain**, C.R., procureur-général—Attorney General.
- L'honorable M. **Edgar Rochette**, C.R., ministre du Travail, ministre des Mines.—Minister of Labour, Minister of Mines.
- L'honorable M. **Francis Lawrence Connors**, ministre sans portefeuille.—Minister without portfolio.
- L'honorable M. **Henri Groulx**, ministre de la Santé et du bien-être social.—Minister of Health and Social Welfare.
- L'honorable M. **Georges-E. Dansereau**, ministre des Travaux publics, ministre de la Voirie—Minister of Public Works, Minister of Roads.
- L'honorable M. **Wilfrid Hamel**, ministre des Terres et Forêts—Minister of Lands and Forests.
- L'honorable M. **Hector Perrier**, C.R., secrétaire de la Province.—Provincial Secretary.
- L'honorable M. **Valmore Bienvenue**, C.R., ministre de la Chasse, ministre des Pêcheries—Minister of Game, minister of Fisheries.
- L'honorable M. **Perreault Casgrain**, ministre sans portefeuille—Minister without portfolio.
- L'honorable M. **Henri-R. Renault**, ministre sans portefeuille—Minister without portfolio.

Dr Alfred Morisset, greffier du Conseil exécutif.—Clerk of the Executive Council.  
Charles Larichelière, assistant-greffier du Conseil exécutif.—Deputy-Clerk of the Executive Council.

# Département du Conseil Exécutif

## Bureau du Lieutenant-Gouverneur

Sir Eugène Fiset, Lieutenant-Gouverneur de la Province  
Lt.-Col. D.-B. Papineau, A.D.C., chef de cabinet  
L.-J. Paquin, secrétaire particulier.

## Bureau du Premier Ministre

L'honorable Adélar Godbout, b.s.a., d.a., Premier ministre, Ministre de l'agriculture et de la colonisation  
M. Alexandre LaRue, chef de cabinet  
M. Joseph Couture, assistant-chef de cabinet et secrétaire du département de l'Exécutif.  
M. Guy Poliquin, secrétaire particulier du Premier ministre.

## Conseil Exécutif

Docteur Alfred Morisset, greffier du conseil exécutif;  
M. Charles LaRichelière, assistant-député-greffier du conseil exécutif.

M. Paul Vézina, comptable.

## Office du Tourisme et de la Publicité

M. Maurice-L. Hébert, publiciste du gouvernement et directeur de l'Office du Tourisme et de la Publicité.  
M. Herm. Lavoie, assistant-directeur conjoint;  
M. J.-B. Renaud, assistant-directeur conjoint.

## Service des Impressions

M. Antoine Ouellet, directeur du service des Impressions.

## Service de la Ciné-photographie

M. Jos. Morin, directeur.

## Bureau des Achats

M. Alfred Paul, directeur;  
M. Alfred Hardy, directeur-adjoint.



# GOVERNEMENT PROVINCIAL -- PROVINCIAL GOVERNMENT

Lieutenant-gouverneur—Lieutenant-Governor

**Le Major Général l'hon. Sir Eugène Fiset, Kt., C.M.G., D.S.O., V.D.,  
M.D., LL.D., D.C.L., F.R.C.S. (Canada)**

Premier aide de camp et chef de cabinet—Senior Aide-de-camp and executive secretary

**Le Lieutenant-Colonel D.-B. Papineau, R.O., R.C.R.**

Secrétaire particulier—Private Secretary

**Monsieur L.-J. Paquin**

Aide de camp—Aide-de-camp

**Le Lieutenant-Colonel J.-D. Brousseau, R.O., R.C.A.M.C.**

Aide de camp—Aide-de-camp

**Le Lieutenant-Colonel C.-A. Fages, R.O., V.D., R.C.C.S.**

Messenger en chef—Chief Messenger

**Monsieur Louis Béland**

## LIEUTENANTS-GOUVERNEURS DE LA PROVINCE DE QUEBEC

Sir Narcisse-F. Belleau .....	du 1er juillet 1867	au 11 février 1873
Honorable René-Ed. Caron .....	" 11 février 1873	" 13 décembre 1876
" L. Letellier de St-Just .....	" 15 décembre 1876	" 26 juillet 1879
" Théodore Robitaille .....	" 26 juillet 1879	" 7 novembre 1884
" L.-F.-R. Masson .....	" 7 novembre 1884	" 29 octobre 1887
" Aug.-Réal Angers .....	" 29 octobre 1887	" 5 décembre 1892
Sir J.-Adolphe Chapleau .....	" 5 décembre 1892	" 20 janvier 1898
" Louis-A. Jetté .....	" 20 janvier 1898	" 15 septembre 1908
" C.-A.-P. Pelletier .....	" 15 septembre 1908	" 29 avril 1911
" François Langelier .....	" 5 mai 1911	" 8 février 1915
" P.-Evariste Leblanc .....	" 9 février 1915	" 18 octobre 1918
" Charles Fitzpatrick .....	" 21 octobre 1918	" 31 octobre 1923
Honorable Louis-Philippe Brodeur .....	" 31 octobre 1923	" 2 janvier 1924
" Narcisse Pérodeau .....	" 10 janvier 1924	" 10 janvier 1929
Sir Lomer Gouin .....	" 10 janvier 1929	" 28 mars 1929
Honorable Henry George Carroll .....	" 2 avril 1929	" 1er mai 1934
" L.-E. Patenaude .....	" 1er mai 1934	" 30 décembre 1939
Le Major Général l'honorable Sir Eugène-Marie-Joseph Fiset .....	" 30 décembre 1939	

# Membres du Conseil Législatif

## Members of the Legislative Council

Président—L'honorable M. (Honourable) **Hector Laferté**—Speaker

Divisions	Noms—Names	Adresses—Addresses
Alma	Médéric Martin	Laval-des-Rapides (Pont-Viau).
Bedford	Jacob Nicol	Sherbrooke.
Golfe	Jules Brillant	Rimouski.
Grandville	Philippe Brais	Montréal (360, rue St-Jacques (O.))
Inkerman	Robert R. Ness	Howick
Kennebec	Elisée Thériault	Québec (111, Côte de la Montagne)
La Durantaye		
Lanaudière	Félix-E. Messier	St-Antoine de Richelieu
La Salle	Pierre Bertrand	Québec (64, av. des Oblats).
Lauzon	Emile Moreau	Québec (92, Père Marquette)
La Vallière	J.-C.-Ernest Ouellet	Sainte-Germaine.
Les Laurentides	Thomas Chapais	Québec (8, r. du Parloir).
Lorimier	Alphonse Raymond	Montréal (1830 r. Panet).
Mille-Isles	Francis Lawrence Connors	Outremont (15 Place Springvale)
Montarville	Gustave Lemieux	Montréal (1452 Bishop)
Repentigny	Georges-Aimé Simard	Montréal (1556, r. St-Denis).
Rigaud	Victor Marchand	Montréal (17151 Blvd (O.), Gouin Montréal (17151 Blvd (O.), Gouin Ste-Geneviève de Pierrefonds, Co. Jacques Cartier.
Rougemont	Wilfrid Bovey	Montréal (1374 Sherbrooke Ouest)
Salaberry	Raoul Grothé	Westmount (356, avenue Redfern)
Shawinigan	Jean-Louis Baribeau	Ste-Geneviève de Batiscan.
Sorel	Pamphile-R. Du Tremblay	Montréal (1321, r. Sherbrooke, O.)
Stadacona	Hector Laferté	Québec (Palais législatif).
Victoria	G. Gordon Hyde	Montréal (112, rue St-Jacques)
Wellington	Louis-Arthur Giroux	Sweetsburg.

## Officiers du Conseil Législatif—Officers of the Legislative Council

- R. A. Benoit, greffier et comptable, greffier du journal anglais et traducteur anglais.—Clerk and accountant ; clerk of english journal and english translator.
- J.-E. Guertin, assistant-greffier.—Assistant clerk.
- Arthur St-Jacques, gentilhomme huissier à la verge noire.—Gentleman Usher of the Black Rod
- A. Guy, sergent d'armes et greffier des comités.—Sergeant-at-Arms and Clerk of Committees
- L. Parent, chef du service.—Chief Clerk.
- T.-C. Bradley, commis.—clerk.
- A. D'Amato, secrétaire du Leader.—Secretary of the Leader.

# Membres de l'Assemblée Législative

## Members of the Legislative Assembly

Orateur—L'honorable M. (Honourable) **Cyrille Dumaine**—Speaker

Orateur suppléant—**Charles Delagrave**—Deputy Speaker

Districts	Noms—Names	Adresses—Addresses
Abitibi	Félix Allard	Amos, Co. Pontiac.
Argenteuil	Georges-E. Dansereau	Québec (Hôtel du Gouvernement), (rés. Grenville) Co. Argenteuil.
Arthabaska	(vacant)	
Bagot	Cyrille Dumaine	Québec, Palais législatif (rés. Upton Co. Bagot).
Beauce	Henri-R. Renault	Beauceville-Est, Co. Beauce.
Beauharnois	Delpha Sauvé	Valleyfield, Co. Beauharnois.
Bellechasse	Valmore Bienvenue	Québec (112, chemin St-Louis).

Districts	Noms—Names	Ahresses—Addresses
Berthier	(vacant)	
Bonaventure	(vacant)	
Brome	Jonathan Robinson	507, Place d'Armes, Montréal.
Chambly	D.-Evariste Joyal	Mackayville, Co. Chambly.
Champlain	J.-Philius Morin	Cap-de-la-Madeleine (50, rue Rocheleau), Co. Champlain.
Charlevoix-Saguenay	Edgar Rochette	Québec (Ave Ste-Geneviève 43).
Châteauguay-Laprairie	Roméo Fortin	Howick, Co Châteauguay.
Chicoutimi	Antonio Talbot	Chicoutimi, P. Q.
Compton	William James Duffy	Gould, Co. Compton.
Deux-Montagnes	Paul Sauvé	5621, rue Canterbury, Montréal.
Dorchester	Joseph-D. Bégin	Lac Etchemin, Co. Dorchester.
Drummond	Arthur-Ubald Rajotte	Drummondville, Co. Drummond.
Frontenac	Henri-Louis Gagnon	Lambton, Co. Frontenac.
Gaspé-Nord	Perreault Casgrain	Rimouski, P. Q.
Gaspé-Sud	Camille-Eugène Pouliot	Cap-d'Espoir, Co. Gaspé.
Gatineau	Joseph-Célestin Nadon	Maniwaki, Co. Gatineau.
Hull	Alexis Caron	193, rue Principale, Hull.
Huntingdon	Dennis J. O'Connor	Huntingdon
Iberville	J.-Emile Bonvouloir	Ste-Brigide d'Iberville.
Iles-de-la-Madeleine	Hormisdas Langlais	Québec, 103, rue St-Pierre).
Jacques-Cartier	Charles-Aimé Kirkland	St-Pierre (133, 4e Avenue).
Joliette	Antonio Barrette	Joliette, (864, Blvd Manseau.)
Kamouraska-Rivière-du-Loup	Léon Casgrain	Québec (Hôtel du Gouvernement), rés. Riv.-du-Loup, Co. Témisc.
Labelle	J.-H.-Albiny Paquette	Mont-Laurier, Co. Labelle.
Lac-Saint-Jean	Joseph Fillion	Saint-Joseph d'Alma, Co. Lac St-Jean.
L'Assomption	(vacant)	
Laval	François-Joseph Leduc	Montréal (10832, rue Henri-Julien.
Laviolette	J.-Edmond Guibord	Grand'Mère (34, rue Van Horne), Co. Champlain.
Lévis	Joseph-Georges-Francoeur	Lévis, (123, rue Fraser)
L'Islet	Adélar Godbout	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Lotbinière	René Chaloult	Québec (100 Chemin St-Louis).
Maisonneuve	J.-Georges Caron	Montréal (1635, rue Aird).
Maskinongé	(vacant)	
Matane	Onésime Gagnon	Québec (80, rue St-Pierre).
Matapédia	Joseph Dufour	Saint-Moise Station, Co. Matane.
Mégantic	Tancrede Labbé	Thetford-Mines, Co. Mégantic.
Missisquoi	Henri Gosselin	Farnham (42, rue St-Louis). Co. Missisquoi.
Montcalm	J.-Odilon Duval	St-Calixte de Kilkenny, Co. Montcalm.
Montmagny	Fernand Choquette	Québec (104, Grande-Allée).
Montmorency	Jacques Dumoulin	Québec, (Ave Turnbull 124)
Montréal-Jeanne-Mance	J.-Emile Dubreuil	Montréal (5918, ave Papineau)
— Laurier	Paul Gauthier	Montréal (6631, rue St-Denis).
— Mercier	Joseph-A. Francoeur	Montréal (5312, av. Papineau).
— N.-D.-de-Grâce	James Arthur Mathewson	Québec (Hôtel du Gouvernement).
— Outremont	Henri Groulx	Québec (Hôtel du Gouvernement).
— Sainte-Anne	Thomas Guerin	Montréal (1321 Sherbrooke Ouest
— Sainte-Marie	Camilien Houde	
— Saint-Henri	Emile Boucher	Montréal (3608, rue N.-Dame, O.).
— Saint-Jacques	Claude Jodoin	Montréal (3698, rue St-Hubert)
— Saint-Louis	Maurice Hartt	Montréal (132, rue St-Jacques, O.)
— Verdun	J.-J.-Léopold Comeau	Verdun (3861, Blvd LaSalle).
Nicolet	Henri-Nap. Biron	Nicolet.
Papineau	Roméo Lorrain	Buckingham, Comté de Papineau.
Pontiac	Edward Chas. Lawn	Campbell's Bay, Co. Pontiac.
Portneuf	Lucien Plamondon	Donnacona, Co. Portneuf.
Québec-Comté	François-X. Bouchard	Montmorency, Co. Québec.
Québec-Centre	J.-William Morin	Québec (126, rue St-Pierre).
Québec-Est	Oscar Drouin	Québec (Hôtel du Gouvernement)

Districts	Noms—Names	Adresse—Addresses
Québec-Ouest	Charles Delagrave	Québec (64, av. de la Tour).
Richelieu-Verchères	J.-Will. Robidoux	Sorel
Richmond	Stanislas-Edmond Desmarais	Richmond, Co. Wolfe
Rimouski	(vacant)	
Roberval	Georges Potvin	Roberval, Co. Lac St-Jean
Rouville	(vacant)	
Saint-Hyacinthe	(vacant)	
Saint-Jean-Napierville	J.-Paul Beaulieu	St-Jean (117, rue Champlain)
Saint-Maurice	Polydore Beaulac	Shawinigan Falls, Co. St-Maurice.
Saint-Sauveur	Wilfrid Hamel	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Shefford	Chas. Munson Bullock	Granby, Co. Shefford
Sherbrooke	John-S. Bourque	Sherbrooke (5, rue Bourque).
Stanstead	Raymond-F. Frégeau	Rock Island, Comté de Stanstead.
Témiscamingue	Paul Oliva Goulet	Fabre, Comté de Témiscamingue.
Témiscouata	Jos.-Alphonse Beaulieu	Rivière-Bleue, Co. Témiscouata.
Terrebonne	Hector Perrier	Québec (Hôtel du Gouvernement).
Trois-Rivières	Maurice-L. Duplessis	Trois-Rivières (227, Bld Laviolette).
Vaudreuil-Soulanges	Alphide Sabourin	Sainte-Marthe, Co. de Vaudreuil.
Westmount-St-Georges	George C. Marler	Montréal (360, rue St-Jacques O).
Wolfe	Thomas-H. Lapointe	Disraëli, Comté de Wolfe
Yamaska	Antonio Elie	La Baie du Febvre, Co. Yamaska.

Antoine Lemieux, greffier—clerk.

*Employés de l'Assemblée législative*  
*Employees of the Legislative Assembly*

Antoine Lemieux, greffier de l'Assemblée législative et secrétaire de la chancellerie—clerk of the Legislative Assembly and clerk of the Crown in Chancery.

P. A. Séguin, greffier adjoint—Clerk assistant  
 Guy Geoffrion, secrétaire du Greffier—Clerk's Secretary—Commis en chef à la chancellerie — Chief Clerk assistant in Chancery.

Chs.-Eug. Thériault, sergent d'armes—Sergeant-at-arms.

J.-M. Roberge, sergent d'armes adjoint—deputy sergeant-at-arms.

Paul Robitaille, secrétaire de l'Orateur—Speaker's secretary.

G.-S. Gourdeau, rédacteur du journal anglais, rédacteur bilingue du feuilleron et archiviste—Clerk of English Journal, of the Agenda and archivist

Fréd.-A. Monk, rédacteur du journal français, examinateur des pétitions—Clerk of the French journal and the petitions;

M. Laura Cantin, commis—clerk.

Jean Sénécal, rédacteur des procès-verbaux—clerk of votes and proceedings;  
 J.-F. Belleau, R.-N. Côté, Paul Devlin, adjoints-assistants.

Massue Fortier, secrétaire des comités—clerk of Committee.

Louis Lemay et Lucien Drouin, secrétaires-adjoints—clerks assistants.

L.-P. Lavallée, comptable—Accountant.  
 Roch Potvin, aide comptable — Ass't accountant.

Georges Morrisset, traducteur français — French translator.

P.-A. Séguin, greffier-adjoint—Clerk assistant.

P.-W. Langlois, chef des traducteurs anglais—chief English translator.—John D. Reilly, Théo. Paquet, traducteurs anglais—English translators.

Darius Blouin, préposé aux fournitures de bureaux — clerk of stationery; Lucien Watters, aide-assistant.

Antonio Chabot, gardien de la salle de lecture—Keeper of the reading room.

Louis Fiset, chef des messagers—Chief messenger; Gérard Dumais, messenger de l'Orateur—Speaker's messenger.

**Bibliothèque—Library**

Colonel G.-E. Marquis, bibliothécaire—Librarian

Lucien Lemieux, sous-bibliothécaire—Assistant-librarian.

**Commission du Service Civil**

(Edifice D., rue St-Augustin)

Président—Aimé Lafontaine, C.R.  
 Commissaires—Marc Boyer, I.C., Arthur Brock Astle.

Secrétaire—J.-Albert Vézina

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE**

Honorable Adélar Godbout, ministre.

Adrien Morin, sous-ministre

J.-A. Proulx, directeur des services.

Louis Turgeon, officier spécial.

T.-H. Fortier, secrétaire du ministère.

Narcisse Savoie, contrôleur.

P. Des Troismaisons, comptable en chef.

J.-C. Magnan, inspecteur des écoles d'agriculture

C.-A. Gamache, officier en loi.

**Service de l'information  
et des recherches**

Georges Maheux, directeur du service.  
Georges Gauthier, entomologiste provincial  
et chef du bureau de la protection des  
plantes.  
Omer Caron, chef de la division de patho-  
logie végétale.  
Rosario Barabé, chef de la division des  
mauvaises herbes.  
Lucien Arsenaault, chef de la division de la  
publicité.  
François Fleury, chef de la section de la  
radiophonie rurale.

**Service de l'agronomie**

J.-E. Lemire, directeur du service.  
J.-Alex. Rioux, sociétés d'agriculture et des  
cercles agricoles.

**Service de la grande culture**

André Auger, directeur du service.  
Nazaire Parent, assistant-chef du service.  
Pau Méthot, production végétale.  
Ulric Jean, drainage et mécanique agricole.

**Service de l'industrie animale**

Raoul Dionne, directeur du service.  
R. Camirand, assistant-chef du service.  
Dr Maxime Veilleux, médecine vétérinaire.  
J.-J. Gautreau, chevaux.  
X.-N. Rodrigue, porcs et moutons.  
Roland Sabourin, bovins.  
C.-E. Benoit, aviculture.  
L.-J. Simard, animaux à fourrure.  
Bruno Chartier, constructions rurales.

**Service de l'horticulture**

J.-H. Lavoie, directeur du service.  
B. Landry, assistant-chef du service.  
J.-M. Talbot, inspections.  
Roger Gagnon, pommes de terre.  
Omer van Nieuwenhove, culture maraîchère.  
Noël-E. Doré, culture fruitière.  
J.-R. Méthot, apiculture et produits de  
l'érable.  
Jacques Tardif, chimiste.

**Service de l'économie rurale**

R. Ferron, directeur du service.  
J.-L. Descôteaux, assistant-chef du service.  
H. Dubord, enquêtes.  
Raoul Lécuyer, enquêtes.

**Office du drainage**

David-D. Clerk, I.C., président.  
Wilbrod Dubé, I.C., ingénieur en chef.

**L'Office du Crédit agricole du Québec**

Président : J.-Antonio Grenier, avocat  
Régisseur : Eloi St-Germain, cultivateur.  
Régisseur : J.-C. Horan, cultivateur  
Gérant et registraire, Paul Comtois, B.A.,  
B.S.A.  
Secrétaire Rodolphe Laplante, L.Sc.SE. & P.

Chef du service juridique : C.-A. Matte,  
notaire  
Chef du bureau de révision : Orens Garneau,  
B.S.A.  
Comptable en chef : Arthur Foster.  
Section des assurances et taxes : Louis  
Normand.

**MINISTÈRE DE LA COLONISATION**

L'honorable Adélar Godbout, ministre  
Léo Brown, sous-ministre  
Secrétaire du ministère : René Nadeau.  
Directeur des services : J.-E. Garon, I.F.  
Comptable en chef : J.-G. Morel.  
Assistant-comptable : René Bisson.  
Pourvoyeur : Albert Audet.  
Aviseur légal : Adjutor Dussault.  
Publiciste : Donat-C. Noisieux.

**Service des terres de colonisation**

Chef : Théo. Mercier, I.F.  
Assistant-chef : Jean Parrot B.S.A.  
Section de la classification, inventaire et  
lotissement : J.-B. Pouliot, I.F.  
Section de la colonisation agricole-forestière :  
Alph. Larochelle, I.F.  
Section d'échanges et rachat : Jos. Martel  
Section vente des lots : Robert Greffard, I.F.

**Service de l'établissement des colons**

Chef : Eugène Gagné, I.F.  
Section plan Fédéral-provincial : Alphonse  
Hardy  
Section plan Provincial : P.-A. Savard  
Section transport et placement des colons :  
Gérard Cloutier.

**Service de la surveillance et de l'aide  
aux colons**

Chef : Roméo Lebel, I.F.  
Section inspections et coupes : J.-O. Na-  
deau, I.F.  
Section des primes : J.-S. Marcotte.  
Section aide aux invalides nécessiteux : Jos.  
Rocheffort  
Section secours et fins culturelles : Abbé Jean  
Bergeron.

**Service des travaux de colonisation**

Chef : Paul Vincent, I.C.  
Section administrative : Adolphe Simard.  
Section technique : Alexis Fréchette, I.C.  
Section défrichements motorisés : Jos. Jacob,  
B.S.A.  
Section drainage : Oscar Desgagné, A. G.

**Service du personnel extérieur**

Chef : J.-A. Cloutier, I.F.  
Section direction agricole : André Gagnon,  
B.S.A.  
Section direction du personnel : Régis Lavoie.

**DÉPARTEMENT DU PROCUREUR  
GÉNÉRAL**

L'honorable Léon Casgrain, C.R., procureur-  
général.  
Léopold Désilets, C.R., asst-procureur géné-  
ral.

Paul Frenette, C.R., assistant-procureur général suppléant.

Savard Arthur, C.R., conseiller juridique, Bureau de la Loi des liqueurs

Raymond Michaud, secrétaire du département.

Fréchette J.-O., comptable en chef.

Lemieux Paul-Omer, secrétaire de l'assistant procureur général

Pacaud Joseph, registraire

**Régie des services publics  
Public Service Board**

(Palais de Justice, Québec, Tél. 2-5641.)

Hon. Lucien Dugas, C.R., président.

A.-B. Normandin, I.C., vice-président.

A. W. G. Macalister, C. R., régisseur.

Alex. Larivière, I.C., régisseur.

Jos. Ahern, C.R., secrétaire.

Chs-H. Boisvert, I.C., ingénieur en chef.

J.-U. Archambault, I.C., ingénieur.

Gustave St-Jacques, I.C., ingénieur.

**Bureau des Valeurs Mobilières**

Adolphe Routhier, C.R., officier en loi et registraire conjoint

**Service de la Circulation Provinciale.**

**Provincial Highway Traffic Police  
Police de la Route**

81-83, rue L'achevrotière—Tél. 4-2060

Major Renault Miville-Dechêne, directeur.

Ernest Vézina, assistant-directeur.

Capt. J.-E. Pelletier, inspecteur, district de Québec

**SURETE PROVINCIALE DE QUEBEC  
Administration**

Lambert, Lt.-Colonel Léon, directeur-adjoint, Palais Législatif, Québec. Tél. 2-3821, rés. 77 rue d'Auteuil, Tél. 9578

Charland Henri, adjoint-suppléant du directeur, Palais Législatif, Québec. Tél. 2-3821, 294 Avenue Marguerite-Bourgeoys, Québec. Tél. 3-1574

Montreuil Alexandre, comptable, Palais Législatif, Québec. Tél. 2-3821, rés. 46, rue de la Chapelle, Québec. Tél. 3-1357

**Personnel clerical**

Adams Achille, commis, 40½ d'Aiguillon, Tél. 4-2080.

Bégin Jean-Paul, sténo, Richelieu 159 3-4, Tél. 2-1311

Bégin Lucien, sténo., Richelieu 159¼, Tél. 2-1311

Bélangier Léopold, commis, d'Aiguillon 112, Tél. 2-3396

Belley Marcel, commis, Chicoutimi

Boucher Emmanuel, dactylo, Fraser 50, Appt. 2, Qué., Tél. 5442

Brown Gilles, sténo, 254 rue St-Cyrille, Qué., 3-1544

Brunet Chs.-Eug., téléphoniste, Belvédère 157, appt. 1, Tél. 7827

Caron Paul-Emile, commis, Rimouski

Charlebois Mlle Jeanne, dactylo, 69 Av. Bourlamaque, Tél. 2-1489

Couture Paul-E., sténo, 86 François Ier, Tél. 3-0022

Couture Ulric, sténo, 44 Ste-Julie, Tél. 8441

Dionne Paul-Eugène, commis, St-Antoine de Tilly

Dupont J.-Aram, commis, 69 St-Olivier

Gagnon Alexandre, commis, 58, 14e Rue, Tél. 4-4986

Gagnon Claude, dactylo, 72 St-Mathias

Garneau Robert, commis, Trois-Rivières

Goupil Joseph, messenger, 34 des Franciscains, Tél. 3-1776

Guay Alexandre, sténo, 482A St-Joseph, Lauzon, Tél. 1202J

Hébert Maurice, photographe, Thronhill, Silery, Tél. 7710

Jessop Ernest W., commis, 191 Avenue Murray, Tél. 3-2413

Laliberté Camille, commis, sr., 147 Scott, Tél. 2-3500

Langelier Gérard, commis, 68 avenue Laurier, Tél. 3-1973

Lavoie Mlle Yvette, sténo, Gaspé

Lemieux Guy, sténo, 79 St-Louis, appt J, Tél. 3-0740

Lessard Henri, asst-comptable, 148 3-4 Scott, Tél. 3-5247

Létourneau Robert, commis, 167 de la Chapelle, Tél. 3-1521

Marois Alfred, commis, 185 St-Jean, appt 19, Tél. 3-4598

Massé Napoléon, messenger, 26 Conroy, Tél. 3-0715

Matte Jacques, commis, 111 St-Paul, Tél. 2-7382

Montreuil Alexandre, comptable, 46 de la Chapelle, Tél. 3-1357

Papillon Amédée, commis, 36 St-François, Tél. 4-4315

Pard Ls-Philippe, commis, 33, 15e Rue

Pelletier Gabrielle, sténo, Belvédère 157, Tél. 6360

Proulx Gustave, commis, 8 Garneau, Tél. 2-7569

René Nestor, messenger, 52 St-Michel, Tél. 2-1635

Savard Léopold, commis, 69 Dollard, Tél. 8604

Slythe Jos., sténo, 5 St-Charles, Tél. 3-4481

Turgeon Eutrope, commis, Monument Giffard 51, Tél. 2-7500

**Police judiciaire**

Matte J.-Alp., capitaine, 9 Raym.-Casgrain, appt 1, Tél. 3-5737

Gauvin Moïse, lieutenant, Chicoutimi

Jobin Roger, lieutenant, 72, 2e Avenue, Tél. 3-5509

Labrecque Georges, lieutenant, 99 Aberdeen, Tél. 4-3338

Mitchell Willie, lieutenant, Val St-Michel, Tél. 602-s-21

Morel Gérard, lieutenant, 33 avenue Ste-Geneviève, Tél. 2-1470

Pettigrew Aimé, lieutenant, 443 St-Jean, Tél. 2-6154  
 Auclair Omer, sergent, 90 St-Augustin, appt 3, Tél. 2-2583  
 Doyon J.-Henri, sergent  
 Galibois Montcalm, sergent, Gaspé, P.Q.  
 Gauthier J.-Edmond, sergent, 44 Saunders, Tél. 4-2951  
 Healey J.-Martin, sergent, 153 Parc Bellevue, Beauport, Tél. 4-5060  
 Labbé J.-Henri, sergent, 21e Rue-est, Charlesbourg, Tél. 4-5377  
 Laroche Philippe, sergent, St-Antoine de Tilly  
 Moffet Emile, sergent, 2380 St-Olivier, Trois Rivières, Tél. 3235  
 Morin Eugène, sergent, Rimouski  
 Beauchesne Paul, officier spécial, Arthabaska  
 Bergeron Albert, officier spécial, Arthabaska  
 Dechesne Maurice, officier spécial, 137 Ave des Erables, Tél. 9997  
 Allen Léo, agent, 56 de l'Orphelinat, Giffard, Tél. 2-3516  
 Allard Eudore, agent, Chicoutimi  
 Aubin Théo, agent, chemin St-Louis, Sillery Tél. 9521  
 Bernier Henri, agent, 340 Richelieu  
 Bernier J.-Pierre, agent, 26½ Deligny, Tél. 8617  
 Bernier Marcel, agent, 10 McMahon, appt 9  
 Blouin Wilfrid, agent  
 Boisvert Adrien, agent, 130 Aiguebelle, Tél. 3-5144  
 Bouchard J.-M., agent, 33½ de la Canardière, Tél. 3-1297  
 Côté Joseph, agent, 44 Déziel, Lévis, Tél. 732 (Charny, Tél. 271)  
 Daigle Aimé, agent, Trois-Rivières  
 Desmeules J.-H., agent, Roberval  
 Dubé Hervé, agent, 72 St-Louis, Tél. 2-1150  
 Duchesneau Alp., agent, New Carlisle  
 Duquet J.-Donat, agent, 60 Aberdeen, Tél. 3-3287  
 Dussault Devillers, agent, Pont de Québec, Tél. 4-5019  
 Ferland Paul-Eug., agent, Rimouski  
 Fournier J.-C., agent, 15e Rue, 66, Tél. 3-6975  
 Giguère Léonidas, agent, 160 Lockwell, appt 8, Tél. 2-8710  
 Gilbert Robert, agent, 68 St-Louis, Tél. 2-0462  
 Giroux Conrad, agent, 66½ Blvd Benoit XV, Tél. 2-7205  
 Hamel Théo., agent, 55 rue St-Augustin, Tél. 3-5742  
 Hébert Ludger, agent, 154 Châteauguay, Tél. 3-0088  
 Lavergne R.-B., agent, 55 avenue Casot, Tél. 3-4403  
 Martineau Gérard, agent, Chicoutimi  
 Murphy James J., agent, 59 Dessane, Tél. 7744  
 Ouellet J.-Eugène, agent, Chicoutimi  
 Paradis Jos.-H., agent, 173 Richelieu, Tél. 3-2614

Prout A.H., agent, 193 chemin Ste-Foy, Tél. 4-2985  
 Truchon Robert, agent, 34-12e Rue, appt 9, Tél. 3-0443

### Branche de la gendarmerie

#### Officiers et sous-officiers

Aubin Gérard, Capt., Côte de l'Eglise, Sillery Tél. 3-4419  
 Gosselin Numa, Lt.-sr., 12ème Rue 97½ Tél. 4-2624  
 Drolet Rosaire, Lt.-Q.M., Latourelle 124 Tél. 3-5941  
 Sirois Raoul, Lt.-Inst., Thronhill, Tél. 2-1062  
 Bouché Jos., Sgt., Fleurie 96, Tél. 2-6756  
 Cloutier Philéas, Sgt., Sherbrooke 11, Tél. 8433  
 Couture Lauréat, Sgt., Bourlamaque 107½ Tél. 4-4070  
 Gosselin Narcisse, Sgt., Dauphine 12, Tél. 3-1124  
 Parent Dollard, Sgt., St-Jean 195, Tél. 5469  
 Lebœuf Célestin, Sgt., Commerciale 236 St-Romuaud, Tél. 152  
 Allard Napoléon, Sgt., St-Georges, 21, Giffard, Tél. 4-4172

#### Gendarmes

April Hector, Iles de la Madeleine, P.Q.  
 Banville Jean-Bpte, 12ème Rue 69, Tél. 8207  
 Barbeau Gérard, Demontigny 29a, Sillery.  
 Beauchesne Elp., Richelieu 74, Tél. 2-8629  
 Beaulieu Zéphirin Richelieu 273 Tél. 4-4134  
 Bélanger Lucien, St-Patrick 15 Tél. 8571  
 Bérubé Chs-Eugène, St-Eustache 100 Tél. 3-5171  
 Berthelot Roland, Gaspé  
 Blais Emile, Berthier  
 Bilodeau Robert, de Gaspé 15, Tél. 2-6236  
 Blaney Gérard, Côte Nord  
 Blondeau Robert, Gros Pin, Charlesbourg  
 Boisvert J.-Adrien, de la Ronde 168, Tél. 2-6392  
 Boiteau Lionel, St-Olivier 327, Tél. 2-1263  
 Brennan Edward, St-Olivier 302, Tél. 3-5921  
 Brule Wilfrid, St-Patrick 14, Tél. 4-2479  
 Bussièrès Arthur, Richelieu 284, Tél. 3-5359  
 Bussièrès J.-Alex., De l'Espinay 71½,  
 Cameron Georges, 3ème Avenue 405, Tél. 3-0957  
 Caron Joseph, Scott 30, Tél. 2-4192  
 Carpenter Harry, Turnbull 76, Tél. 2-3322  
 Carpenter Harry, Everell, Tél. 4-5259  
 Casista Chs-Eugène, 3ème Avenue 329, Tél. 2-6561  
 Castonguay Léopold, 1ère Avenue 692, Tél. 2-4286  
 Cloutier Henri, St-Louis 79, Tél. 2-0301  
 Corriveau Maurice, 12ème Rue 101½, Tél. 2-5975  
 Corriveau Wilfrid, ave Ste-Geneviève 17, Tél. 2-1196  
 Côté Gaston, St-Germain 73, Tél. 3-2317  
 Côté Ls-Philippe, St-Vallier 764, Tél. 9407  
 Deblois Gérard, Notre-Dame des Anges 139, Tél. 2-5106

Desgagné L.-Philippe, 236 St-Jean, Tél. 4-0087  
 Delamarre Victor, jr., Avenue François 1er 107, Tél. 3-1134  
 Delisle J.-B., Deligny 11, Tél. 4-1808  
 Delisle Jules, 300 St-Olivier, Tél. 4-1853  
 Desrosiers Armand, 17e Rue 54, Limoilou  
 Doyon Jos.-F., de la Fabrique 12, St-Romuald. Tél. 121.  
 Drouin Emmanuel, L'Ange Gardien, Tél. 4-5285  
 Emond Maurice, Ste-Thérèse 195, Tél. 2-7074  
 Fontaine Léo, d'Artigny 9, Tél. 2-2208  
 Freve Paul, ave Maisonneuve 90, Tél. 8556  
 Gagnon J.-Edgar, Père Marquette 30, Tél. 4-2390  
 Gagnon Paul, Franklin 246, Tél. 3-6601  
 Gaudreault Antoine, 12e Rue 71, Tél. 4-3802  
 Giroux Albert, ave des Erables 85a, Tél. 2-6739  
 Gosselin Jos.-A., Hermine 48, Tél. 3-0245  
 Guimont Alp., 10 Conroy, Tél. 3-5215  
 Houde Armand, St-Augustin 55, Tél. 3-4164  
 Hubert Charles, 1ère Rue 25 1/4, Tél. 3-6254  
 Labrecque Joseph, Avenue Cartier 134, Tél. 3-5467  
 Lacasse Paul-Henri, Route Monument, Giffard, Tél. 4-3787  
 Lafleur Florian, Avenue des Oblats 228, Tél. 2-7445  
 Laliberté René, Morin 325, Tél. 3-6264  
 Laliberté Paul, Dollard 17, Tél. 3-1923  
 Lambert Henri, Avenue Lamontagne 114, Tél. 3-6269  
 Lamontagne Claude, Ave des Erables 40, Tél. 3-4205  
 Laroche Octave, Ave St-Denis 16, Tél. 2-3163  
 Lavoie Joseph, Côte d'Abraham 87, Tél. 2-4710  
 Levesque J.-Davila, 76c Ste-Julie, Tél. 3-6783  
 Levesque Albert, Conroy 22, Tél. 2-3823  
 Malo Gaston, Boischatel  
 McCarthy Emile, Bagot 51, Tél. 7348  
 Mercier Roland, St-Michel 77, Tél. 3-6725  
 Morin Léo, 10ème Rue 68, Tél. 4-1401  
 O'Connor John, Ferland 17, Tél. 2-8333  
 O'Farrell Raymond, Ste-Julie 76b, Tél. 4-0950  
 Ouellet Ernest, St-Romuald, Central  
 Pelletier Ernest, St-Augustin 66, Tél. 2-8677  
 Pettigrew Paul-E., Ste-Julie 34, Tél. 3-0568  
 Poirier Romuald, Parc Savard, Q.-Ouest, Tél. 3-5857  
 Poitras Raoul, St-Patrick 32, Tél. 9593  
 Pomerleau Rosaire, S-Patrick 39, Tél. 3-5592  
 Poulin Xavier, Château-Richer, Tél. Central  
 Poussard Wilfrid, Ste-Julie 34, Tél. 3-0568  
 Racette Ludovic, Rimouski, P.Q.  
 Rancourt Pierre, 17ème Rue, Gros Pin, Charlesbourg, Tél. 4-6128  
 Raymond Eugène, 18e Avenue Gros Pin, Tél. 4-6128  
 Robitaille Jules, Les Saules, Co. Québec  
 Rolland Aimé, Flynn 154, Tél. 8746  
 Roussel Paul-Emile, Riv. au Tonnerre, P.Q.  
 Trudel Armand, Ste-Thérèse 198, Tél. 3-7167

Vaillancourt Henri, St-Rédempteur, Lévis, Tél. 609-S-13  
 Vanhoutte Jean-Chs., 8ème Avenue 171, Tél. 5893

Vézina Georges, Château-Richer, Tél. Central  
*Autres employés*

Gilbert Emile, concierge, des Franciscaïns 89c, Tél. 3-4776  
 Lanouette Roméo, 14e Rue 95, App. 6, Tél. 3-0952  
 Paquet Jos., concierge, Jeanne-d'Arc 140, Tél. 9008  
 Tardif Georges, chauffeur, St-Cyrille 151, Tél. 3-3781

**Police des liqueurs de Québec district de Québec**

Le mire Rosario, directeur, 57, Grande-Allée, Tél. 2-3821.—Rés. 101, Chemin Ste-Foy, Tél. 3-0310  
 Couillard J.-A., inspecteur d'Etat-Major, 57, Grande-Allée, Tél. 2-3821.—Rés. 77, Avenue Manrèse, Tél. 3-4287  
 Godbout J.-B., inspecteur, 57, Grande-Allée, Tél. 2-3821.—Rés. 134 rue Vitré, Tél. 7086  
 Fortin E. Gaston, comptable, 57, Grande-Allée, Tél. 2-3821.—Rés. 440, rue St-Cyrille, Tél. 8352

**Ministère de l'Industrie et du Commerce**

Honorable Oscar Drouin, C.R., ministre  
 Jean-Chs McGee, avocat, secrétaire-particulier du ministre  
 Louis Coderre, L. Sc., sous-ministre  
 F.-M. Gibaut, directeur des Agences Commerciales et des renseignements industriels et commerciaux.  
 Henri Matte, comptable en chef.  
 Samuel Gascon, directeur du service de la statistique  
 G. Lemonde, directeur-adjoint du service de la statistique  
 J.-Loïc Trudel, directeur du service de l'hôtellerie.  
 Henri Talbot, directeur du service de la cartographie  
 J.-A. Vallerand, directeur de la section des taux de douanes et de transport  
 Bureaux de Montréal, 4, Notre Dame Est

**Ministère des Affaires Municipales**

Honorable Oscar Drouin, C.R., ministre  
 Jean-Charles McGee, avocat, secrétaire particulier du ministre  
 Emile Morin, avocat, sous-ministre

**Agence générale de la Province à Ottawa**

Rosario Messier, agent-général, Château Laurier, Ottawa

**Agence générale de la Province à New-York**

Charles Chartier, agent général, 50 Rockefeller Plaza, ch. 822, New York, U.S.A.

**Indes Occidentales Anglaises**

M. Andrew C. Hersey, agt-général, Queen's Park Hôtel, Port of Spain, Trinidad, B.W.I.,—à Montréal, 4, Notre-Dame Est, Montréal.

**La Commission Municipale**

L.-E. Potvin, président  
P.-E. Lambert, commissaire  
C.-A. Couillard, secrétaire

**Ministère de la santé et du bien être social****Ministr of Health and Social Welfare**

L'Honorable Henri Groulx, ministre de la Santé — Minister of Health

Docteur Jean Grégoire, sous-ministre — Deputy-Minister

Dr J.-C. Beaudet, sous-ministre suppléant

Docteur A.-R. Foley, Epidémiologiste — Epidemiologist

Docteur Paul Parrot, Démographe — Demographer

Docteur J.-E. Sylvestre, Chef, division Hygiène de la Nutrition — Chief, Division of Nutritional Hygiene

Docteur F.-J. Tourangeau, Chef, division Hygiène Industrielle — Chief, Division of Industrial Hygiene

Docteur L.-R. Vézina, chef, Service des Asiles d'Aliénés

Docteur Lasalle Laberge, Chef, division de la Tuberculose — Chief, Division of Tuberculosis

Docteur Bruno LaHaye, chef de la division des Unités sanitaires

Docteur A. Bossinotte, chef de la division de l'Assistance publique

M. J.-A. Quévillon, chef du service administratif

M. Just Letellier, comptable-en-chef—Chief accountant

M. Henri Côté, secrétaire du ministère

M. Sarto Plamondon, ingénieur sanitaire—Sanitary Engineer

M. A. Arcand, chimiste—Chemist

M. Yvain Beaudoin, conseiller juridique

M. C.-M. Boissonnault, publiciste

M. Georges Tanguay, comptable-adjoint — Assistant-accountant — Giffard

M. Edmond Tessier, comptable-adjoint — Assistant-accountant — Ste-Foy

M. Louis Madier, commis en chef — Chief clerk

**Hopitaux pour Aliénés**

Hôpital St-Jean-de-Dieu, Gamelin, Montréal  
Hôpital St-Michel-Archange, Mastai, Québec  
Ecole La Jemmerais, Beauport, Québec.

Hôpital de St-Ferdinand d'Halifax, Comté de Mégantic  
Hospice Ste-Anne-de-la-Baie-St-Paul, Comté de Charlevoix  
Asile pour les détenus aliénés (Prison de Bordeaux), Montréal.

**SECRETARIAT DE LA PROVINCE****Provincial Secretary's Department.**

L'honorable Hector Perrier, secrétaire et registraire—Secretary and Registrar

M. Jean Bruchesi, sous-secrétaire et sous-registraire—Under Secretary and Under Registrar of the Province

M. Lucien Darveau, officier en loi—Law officer.

M. Achille Plamondon, chef du Service des Archives du Secrétariat — Chief Archives branch, Secretary Department.

M. Louis-G. Fortier, comptable en chef — Chief Accountant

M. Francis DesRoches, officier spécial et pourvoyeur.

M. J.-A. Bernier, registraire—Registrar.

M. Paul Rainville, Conservateur du Musée de la Province—Curator of the Provincial Museum—(Parc des Champs de Bataille.)

M. Antoine Roy, archiviste de la Province—Archivist of the Province—(Parc des Champs de Bataille).

M. R. Paradis, Imprimeur du Roi—King's Printer. (56, Conroy, Québec).

**Service de l'Aide à la Jeunesse**

M. Edmond Proulx, administrateur, 88 Grande-Allée, Québec.

**Ecole des Hautes Etudes Commerciales:**

Directeur : Esdras Minville.  
535, Avenue Viger, Montréal.

**Ecoles Techniques:**

Directeur: M. Philippe Méthé, 185, Boulevard Langelier, Québec.

Directeur: M. Hector-F. Beaupré, 200, ouest, rue Sherbrooke, Montréal.

Directeur: M. Amédée Buteau, 109, rue Wright, Hull.

Directeur: M. Victor Baillargé, Trois-Rivières.

**Ecole Polytechnique:**

Directeur: M. Armand Circé  
1430, rue St-Denis, Montréal.

**Ecole du Meuble:**

Directeur: M. Jean-Marie Gauvreau  
1097, rue Berri, Montréal.

**Ecoles d'Arts et Métiers:**

Directeur général: M. Gabriel Rousseau  
7545, rue Garnier, Montréal.

**Ecoles des Beaux-Arts:**

Directeur: M. J.-B. Soucy, 37, rue St-Joachim, Québec.

Directeur: M. Chés. Maillard, 3450, rue St-Urbain, Montréal.

**Ecole des Arts Graphiques:**

Directeur: M. L.-P. Beaudoin, 2020 rue Kimberley, Montréal.

**Conservatoire de Musique et d'Art dramatique:**

Directeur: M. Wilfrid Pelletier, 1700, rue St-Denis, Montréal.

**Conseil des Arts et Manufactures**

Président,	Montréal
J.-M.-M. Duff,	"
T.-P. Crowe,	"
H.-W. Raphael,	"
W.-F. Vilas,	Cowansville
J.-W. Grégoire,	Sherbrooke
Samuel Casavant,	St-Hyacinthe
U. St-Onge,	Valleyfield
J.-B. Meilleur-Barthe,	Trois-Rivières
A.-B. Allan,	Joliette
J.-P.-L. Bérubé, secrétaire	Montréal

Membres Ex-Officio :

L'Honorable Secrétaire de la Province  
 L'Honorable Ministre des Travaux Publics et du Travail.  
 L'Honorable Surintendant de l'Instruction Publique.

**Ecoles de réformes et d'industrie :**

Bon Pasteur, Maison de Lorette, Laval-des-Rapides

Bon Pasteur, Maison Ste-Domitille, Laval-des-Rapides.

Boys' Farm & Training School, Shawbridge  
 Girls' Cottage Industrial School Sweetsburg.

Ecole de réforme, Institut St-Antoine, Montréal.

Orphelinat d'Youville, Giffard.

Hospice St-Charles, Cap-Rouge

Orphelinat d'Huberdeau, Huberdeau.

Hospice St-Joseph de la Délivrance, Lévis

Ecole Notre-Dame de Liesse, Côte de Liesse

Montréal.  
 Ecole de Réforme, N.-de-la-Garde, Cap-Rouge.

**DEPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE**

(Personnel du département)

Monsieur Victor Doré, C.M.G., surintendant.

M. W.-P. Percival, secrétaire anglais.

M. B.-O. Filteau, secrétaire français.

M. C.-J. Miller, inspecteur général des écoles primaires.

M. J.-P. Labarre, inspecteur général des écoles normales.

M. E.-C. Woodley, officier spécial.

M. E.-S. Giles inspecteur général des écoles protestantes.

M. Roch Aubry, assistant-inspecteur des écoles normales.

M. Alex. Bergeron, chef du Service de la construction des écoles.

M. H.-S. Billings, officier spécial, secrétaire de la Commission administrative du Fonds des Pensions.

M. F.-P. Noël, officier spécial  
 M. Alphonse Desilets, directeur de l'Enseignement ménager.

M. Gérard Morisset, directeur de l'enseignement du dessin.

M. J.-H. Plamondon, comptable-en-chef.

M. Ludger Faguy, archiviste.

M. Charles Bilodeau, officier spécial.

M. Ph.-Aug. Miller, officier spécial.

M. J.-A. Paquet, officier préposé à l'organisation des municipalités scolaires.

M. J.-G. Tremblay, assistant-inspecteur général des écoles primaires.

M. Ernest MacKay, commis en chef du service de la compilation des rapports.

M. Gérard Goulet, commis en chef, préposé à la répartition des subventions.

M. P.-E. Delâge, asst.-secrétaire de la Commission administrative du Fonds des Pensions.

M. Gaudry Delisle, directeur de la cinémathèque.

M. Maurice Brodeur, commis en chef.

M. Loyola Létourneau, inspecteur-vérificateur.

M. Jules-A. Noël, commis en chef au service de l'enseignement ménager

M. Arthur Belleau, préposé au service de la papeterie et des livres de récompenses

M. Gérard Brochu, secrétaire du Surintendant.

M. P.-E. Bélanger, commis intermédiaire et pourvoyeur.

M. Georges Côté, chef messager.

**Conseil de l'Instruction publique**

Comité catholique

Membres du Conseil:

M. Victor Doré, surintendant, président.  
 Son Eminence le Cardinal Archevêque de Québec.

Mgr l'Archevêque de Montréal.

Mgr l'Archevêque d'Ottawa.

Mgr l'Evêque de Mont-Laurier.

Mgr l'Evêque de Gaspé.

Mgr l'Evêque de Sherbrooke.

Mgr l'Evêque d'Haileybury.

Mgr l'Evêque de St-Hyacinthe.

Mgr l'Evêque de Valleyfield.

Mgr l'Evêque de Trois-Rivières.

Mgr l'Evêque de Rimouski.

Mgr l'Evêque de Joliette.

Mgr l'Evêque de Chicoutimi.

Mgr l'Evêque de Charlottetown.

Mgr l'Evêque de Timmins

Mgr l'Evêque de Saint-Jean.

Mgr l'Evêque de Pembroke.

Mgr l'Evêque de Nicolet.

Mgr l'Evêque d'Amos

Mgr le Vicaire apostolique du Golfe Saint-Laurent.

Mgr le Vicaire apostolique de la Baie James.

L'honorable Sir Mathias Tellier

Sir Thomas Chapais, sénateur.

L'honorable juge Antonin Galipeault.

L'honorable juge Hyacinthe-A. Fortier.

L'honorable juge J.-N. Francoeur.  
 L'honorable Hector Authier, M. P.  
 L'honorable Hector Perrier, C. R.  
 L'honorable Cyrille-F. Delâge, N. P.  
 M. J.-P. Labarre.  
 M. Antonio Perrault, C.R.,  
 M. Edouard Montpetit.  
 M. Augustin Frigon.  
 M. J.-Arthur Trudel, N.P.  
 M. Michael McNamus.  
 M. Gerald Coughlin.  
 M. Jacques Dumoulin, C.R.  
 M. Gaëtan Valois, N.P.

*Protestant Comite*

Members of Council:

Mr. Victor Doré, C.M.G., superintendent.  
 Mr. A. K. Cameron (Chairman)  
 M. Howard Murray, O. B. E.  
 The Reverend A. H. McGreer, M.A., D.D.  
 Hon. Judge Wm. L. Bond.  
 Reverend E. Leslie Pidgeon, D.D.  
 Honourable C. B. Howard, senator  
 Mr. Eric Fisher, B.C.L.  
 R. H. Stevenson, M.D.  
 Mr. Andrew S. Johnson, B.A.  
 C. L. Brown, M. D.  
 Mr. Leslie N. Buzzell, B. Com.  
 Mr. F. Cyril James, M.A., Ph.D.  
 Mr. G. Gordon Hyde, B.C.L., M.L.C.  
 Honourable Justice G. F. Gibsons.  
 Mr. James F. Cyril, Ph.D., D.C.L.  
 Mrs. T. P. Ross.  
 Mr. George Y. Deacon  
 Mr. S. E. McDowell, M.D., C.M.

Associate Members:

M. W. L. Shurtleff, C.R., LL. D.  
 Mr. Sinclair Laird, M.A., B.Phil.  
 Mrs. A. F. Byeus, B.A.  
 Mr. A. R. Meldrum, L.C.M.I.  
 Mrs. Archibald Stalker, M.A.  
 Mr. T. M. Dick, B.A.  
 Mr. John S. Astbury, LL.D.  
 Mr. W. P. Percival, M.A., Ph.D., secretary.

**Ministère des Terres et Forêts—Department of Lands and Forests.**

L'honorable Wilfrid Hamel, ministre  
 Avila Bédard, sous-ministre—Deputy Minister.  
 Pierre Asselin, secrétaire du Ministère et du Ministre—Minister's and Department Secretary  
 Fernand Boutin, chef du Service Forestier—Chief of the Forest Service.  
 Ernest Menard, inspecteur des exploitations forestières—Inspector of forests operations.  
 Roland Deschamps, inspecteur général—Chief inspector.  
 Henri Kieffer, chef du Service de la Protection des Forêts—Chief of Forest Protection Service.  
 Georges Bernier, assistant-chef—Assistant chief.

A.-E. Paré, assistant-chef du Service Hydraulique—Assistant chief Hydraulic Service.

Georges Côté, directeur du Service des Arpentages et du Cadastre—Chief of Surveys' Service and Cadastre.

J.-P. Dutil, assistant-chef—Assistant chief. Geo. Bouchard, assistant chef du Service du Cadastre—Assistant Chief of the Cadastre Service.

J.-E. Guay, Chef du Service des Terres—Chief of Service of Lands.

Edmond Pouliot, assistant-chef—Assistant chief.

J. R. Wright, comptable-en-chef—Chief accountant.

L. Couture, comptable adjoint—Assistant accountant.

Henri Boivin, officier légiste—Law Officer

**51 Grande Allée**

(Inventaire et aménagements—Forest Management and inventory).

R. Bellefeuille, chef de l'Economie Forestière—Chief of Forest Economy.

J.-W. Michaud, publiciste—Publicity

**53 Grande Allée**

L. Daviault, Entomologie—Entomology.

R. Bellefeuille, Météorologie—Meteorology.

R. Pomerleau, Pathologie—Pathology.

**Edifice Capitol**

R. Valin, Produits forestiers—Forest products

**Commission de Géographie de Québec**

(Bureaux: Hôtel du Gouvernement)

Isaïe Nantais, secrétaire

**La Commission hydroélectrique de Québec**

**Quebec Hydro-Electric Commission**

Président—

Commissaire et gérant général—J. W. McCammon

Commissaire et secrétaire—J.-R. Latreille

Commissaire et trésorier—L.-E. Potvin

Commissaire—George C. McDonald

**Département des Travaux Publics  
Public Works**

Honorable Georges-E. Dansereau, ministre  
 Ivan-E. Vallée, sous-ministre

Sylva Frappier, architecte et directeur des Travaux publics.

Olivier Desjardins, ingénieur en chef et assistant-directeur des chemins de fer.

Camille Milot, assistant-ingénieur-en-chef.

Ernest Lavigne, I.C., commissaire des incendies de la province

F. Benoit Painchaud, ingénieur en construction métallique.

F. X. Ahern, I.C., assistant-commissaire des incendies de la province.

John G. O'Donnell, ingénieur de l'entretien.  
J.-C.-L. Trempe, assistant-ingénieur de l'entretien.

Maxime Morin, C.R., conseiller juridique.  
J.-A. Taillon, comptable en chef.  
Raymond Cormier, secrétaire particulier du ministre.

Alphonse Drolet, secrétaire du ministère.  
René Dupuis, asst.-secrétaire du ministère.  
Léopold Fontaine, architecte.  
Adélar Côté, surintendant en chef et pourvoyeur.  
Georges Lavoie, surintendant des ateliers

**Ministère du Travail — Minister of Labour**

Honorable Wilfrid Hamel, ministre intérimaire

Gérard Tremblay, sous-ministre  
J. O'Connell-Maher, sous-ministre adjoint  
Pierre Chaloult, secrétaire du Ministre et secrétaire du ministère.

Edouard Jomphe, secrétaire-adjoint du Ministre.  
Robert Samson, comptable-en-chef.

*Services extérieurs*

Service de Placement Provincial. Heures d'enregistrement : de 10. a. m. à 4. p. m  
Section des hommes, 90, rue St-Joseph, Alfred Crowe, surintendant-général; Ls-Ph. Gagnon, surintendant. Tél. 2-6969

Section des femmes, 92, rue St-Joseph, Mme Boudreau, directrice. Tél. 2-6674

Bureau des examinateurs des électriciens, 231, rue St-Paul. Tél. 2-8101, local 556.  
Directeur: J.-N. Mochon, Montréal. Examineur: L.-F. Poiré, Québec, Secrétaire: Charles Fournier, Québec.

Bureau des examinateurs des mécaniciens de machines fixes, 231, rue St-Paul, Eugène Roy, examinateur. Tél. 2-8101, local 408.

Bureau des examinateurs des mécaniciens en tuyauterie, 229, rue St-Paul. Tél. 2-8101, local 476. J.-Gordon Heitshu, examinateur en chef.

Service d'inspection des établissements industriels et commerciaux et des édifices publics, 231, rue St-Paul. Tél. 2-8101, local 727. Clovis Bernier, inspecteur en chef, Montréal. Wilfrid Beaulac, directeur du Bureau de Québec.

**Commission des Accidents du Travail de Québec**

Echange téléphonique: 2-4751

Grande Allée 69-71-73

Président : Paul Drouin, C.R., 167, Avenue des Erables, Québec, local 1.

Vice-président : J. L. Labrèche, 94, Père Marquette (app. 1) Québec, local 2.

Commissaire: O.-E. Sharpe, 89 Est, Notre-Dame, Montréal.

Secrétaire: F.-T. Hecker, 305, Grande-Allée, Québec (local 3)

Assistant-secrétaire, J.-M. Garneau, 103 Ave Brown, local 17.

Médecin en chef : Dr Arthur Leclerc, 788, rue St-Vallier, local 5.

Médecin-assistant: Dr Camille Simard, 80, rue Frontenac, Québec, local 11.

Médecin-assistant: Dr Henri Bédard, 1049, rue St-Vallier, local 14.

Chef des réclamations: L.-P. Sirois, 51, Ave de Salaberry, Québec, local 26.

Trésorier : David Robillard, 158, rue Fraser, Québec, local 22.

Chef-cotiseur : J. E. Dion, 47, des Laurentides, Québec, local 6.

**Commission des Pensions de Vieillesse de Québec**

80, rue St-Eustache

Président et administrateur, J.-R. Forest.  
Président suppléant, de St-Denis MacDonald.

Commissaire, Stanislas Larouche.  
Secrétaire, Jean-Marie Bouchard.  
Assistant-administrateur, J.-T. O'Malley.  
*Bureau des Inspecteurs*

Guertin, Vincent, inspecteur-en-chef.

**Office de l'Assistance aux mères nécessiteuses**

**Needy Mothers' Assistance Bureau**

80, rue St-Eustache

Président et administrateur, J.-R. Forest.  
Président suppléant, Alphonse Auger.  
Commissaire, Rolland McKinnon.  
Secrétaire, C.-A. Bernier.  
Asst-administrateur, J.-T. O'Malley

**Commission du salaire minimum**

(No 1, rue de la Couronne, (Tél. 2-8101, local 587)

Président—Juge Ferdinand Roy.  
Vice-président—Gustave Franco.  
Commissaires—J.-A. Bouthillette, Brunay-E. Brais, Henri Loudin.  
Secrétaire-général—J.-Emile Simard.  
Secrétaire—Chs. Bélanger.  
Aviser technique—G. M. Giroux, N. P.  
Comptable-en-chef—M. Gros-Louis  
Officier de conciliation—Maurice Turgeon  
Opérations forestières—W.-W. McCaffrey.

**Commission des Relations ouvrières de la Province de Québec**

(No 1, rue de la Couronne, (Tél. 2-8101, local 447)

Président—L'hon. juge Eudore Boivin.  
Commissaires—Bonnav-E. Brais, Pierre-A. Gosselin.  
Secrétaire—P.-E. Bernier.  
Asst-secrétaire—E.-C. Martin..

**Département des Mines**

A.-O. Dufresne, sous-ministre  
Théo-C. Denis, conseiller technique  
J.-X. Mercier, chef, division administrative.

**Département de la Chasse**

L'honorable Valmore Bienvenue, ministre  
 L.-A. Richard, LL.D., C. R., sous-ministre.  
 Charles Frémont, C.R., surintendant.  
 Ls.-Ph. Gagnon, surintendant général des  
 parcs et réserves  
 Laurent Talbot, asst.-surintendant du Parc  
 des Laurentides  
 B. W. Taylor, biologiste et directeur des  
 Piscicultures  
 Dr. J.-A. Brassard, directeur du Jardin  
 Zoologique  
 J.-A. Beauchesne, secrétaire

**Département des Pêcheries Maritimes**

L'honorable Valmore Bienvenue, C.R., mi-  
 nistre.  
 Dr Arthur Labrie, B.A., D. Sc., sous-minis-  
 tre.  
 Guy Gaudet, secrétaire du département,  
 contrôleur des licences.  
 Maurice Lessard, directeur technique.  
 Lionel Lebel, publiciste.  
 Robert Samson, comptable.  
 Armand Leroux, statisticien

**Département du Trésor—Treasury Dept**

Hon. J.-A. Mathewson, K.C., Trésorier pro-  
 vincial—Provincial Treasurer.  
 Jean-Henri Biéler, Assistant-tresorier et se-  
 crétaire, Bureau du Trésor—Assistant  
 Treasurer and Secretary Treasury Board.  
 R. S. Todd, Chief of Service—chef de service

**Auditeur — Auditor**

A.-J. Dolbec, auditeur de la Province—  
 Provincial Auditor  
 J. B. O'Regan, assistant-auditeur de la  
 Province—Assistant Provincial Auditor  
 Roger-H. Stanton, vérificateur-en-chef —  
 Senior Auditor.  
 A. Montreuil, asst-inspecteur général—  
 Asst.-Chief Inspector

**Bureau du Revenu de la Province—  
Provincial Revenue Branch**

Contrôleur du Revenu :— G.-H. Shink.  
 Contrôleur-adjoint : J.-B. Merleau

**Directeurs des Services**

Automobile:—J.-P. Deblois  
 Comptabilité:—Jules Robitaille.

Corporations:—Maurice Gosselin.

Licences:—Geo. Gelly.

Droits sur les Divertissements:—M. Gignac.

Successions:—Eugène Rivard.

Taxes: Vente, tabac, hôpital, gazoline et  
 amusements:—Philippe Gimaiel, direc-  
 teur général.

Percepteur local:—Hector Gagné.

Timbres de Loi, d'Enregistrement et Trans-  
 ferts valeurs mobilières:—W. A. Work-  
 man.

**Assurances — Insurance**

Georges Lafrance, surintendant des Assu-  
 rances et Inspecteur des Cies de Fidéi-  
 Commis

J.-A. Paradis, Insp. général des assurances

**Département de la Voirie—Road Dept.**

L'hon. G.-E. Dansereau, ministre.

Arthur Bergeron, sous-ministre.

Jos. Matte, sous-ministre suppléant.

Ernest Gohier, I.C., ingénieur en chef.

J.-O. Martineau, I.C., assistant ingénieur en  
 chef.

Alphonse Gratton, I.C., assistant ingénieur  
 en chef.

Eugène Pelletier, I.C., assistant ingénieur  
 en chef.

J. Limoges, I.C., ingénieur principal du  
 district No 1

J.-A. Lefebvre, I.C., ingénieur principal du  
 district No 2

Antonio Morissette, I.C., ingénieur prin-  
 cipal du district No 3

J.-A. Racicot, I.C., ingénieur principal du  
 district No 4

J.-A. Lenoir, I.C., ingénieur principal du  
 district No 5

Ludger Déchêne, I.C., ingénieur principal  
 du district No 6

R. Savary, I.C., chef du service des ponts.

L.-A. Préfontaine, surintendant des outil-  
 lages.

A. Brosseau et R. Labrecque, officiers en  
 loi.

Chs Marquette, expropriateur en chef.

J.-B. Garneau, chimiste en chef.

Jos. Lapointe, contrôleur des finances.

E. Trépanier, comptable en chef.

J. Langevin, publiciste.

Gustave Talbot, registraire.

J.-A. Morin, pourvoyeur.

**Les éditeurs ne seront pas responsables d'aucune omission ou  
 erreur qui pourrait se glisser dans la publication des  
 renseignements fournis à nos agents et à nous-mêmes.**

**The editors will incur no responsibility for any error or omission  
 in the publication of this directory.**



# DOMINION OF CANADA

Major-General The Right Honourable the Earl of Athlone (Alexander-Augustus-Frederic-William-Alfred-George Cambridge), K.G., P.C., G.C.R., G.M.M.G., G.C.V.O., D.S.O., A.D.C., F.R.S., G. C. St. J., Governor General and Commander in Chief.

Secretary: Sir Shuldham Redfern, K.C.V.O.

Principal Aide-de-camp: Colonel H. Willis O'Connor, C.B.E., D.S.O., P.P.C.L.I.

Assistant Secretary: F. L. C. Pereira, O.B.E.

Aides-de-Camp: Lieut. the Hon. E. Chatfield, R.N.V.R., Major Mark Clayton, The Rifle Brigade. Squadron Leader, P. E. M. Leith, D.F.C.

Comptroller: Major Geoffrey Eastwood

## LE MINISTERE CANADIEN

## THE CANADIEN MINISTRY

Suivant l'ordre de préséance, tel qu'établi le 31 décembre 1942.

According to Precedence, as at December 31st, 1942.

Le Très Honorable — The Right Honourable :

William Lyon Mackenzie King, P.C., C.M.G.

Premier ministre; Président du Conseil Privé, Secrétaire d'Etat aux affaires extérieures.— Prime Minister; President of the Privy Council; Secretary of State for External Affairs.

Les Honorables — The Honourable:

Thomas Alexander Crerar.....Ministre des Mines et des Ressources.— Minister of Mines and Resources.

James H. King, M.D., C.M., F.A.G.S., LL.D.....Membre de ce Ministère et Ministre sans portefeuille.—A Member of the Administration and Minister without portfolio.

James Layton Ralston, C.M.G., D.S.O., K.C.....Ministre de la Défense Nationale—Minister of National Defence.

Ian Alistair Mackenzie, K.C.....Ministre des Pensions et de la Santé nationale.—Minister of Pensions and National Health.

Charles Gavan Power, M.C., K.C.....Ministre associé de la Défense Nationale et Ministre de la Défense Nationale pour l'Air.—Associate Minister of National Defence and Minister of National Defence for Air.

James Lorimer Ilsley, K.C.....Ministre des Finances.—Minister of Finance.

Joseph Enoil Michaud, K.C.....Ministre des Transports—Minister of Transport.

Clarence Decatur Howe.....Ministre des Munitions.—Minister of Munitions and Supply.

James Garfield Gardiner.....Ministre de l'Agriculture.—Minister of Agriculture.

Norman Alexander McLarty, K.C.....Secrétaire d'Etat du Canada—Secretary of State of Canada

James Angus MacKinnon.....Ministre de l'Industrie et du Commerce.—Minister of Trade and Commerce.

William Pate. Mulock, K. C.....Ministre des Postes.—Postmaster General.

Colin Wm. George Gibson, K.C., M.C., V.D.....Ministre du Revenu National.—Minister of National Revenue.

Angus Lewis Macdonald, K. C.....Ministre de la Défense Nationale pour le service naval.—Minister of National Defence for Naval Survey.

Louis-Stephen St-Laurent, K.C. ....	Ministre de la Justice et Procureur général du Canada.—Minister of Justice and Attorney General of Canada.
Humphrey Mitchell . . . . .	Ministre du Travail.—Minister of Labour.
Alphonse Fournier, K.C. ....	Ministre des Travaux publics—Minister of Public Works.
Ernest Bertrand, K.C. ....	Ministre des Pêcheries—Minister of Fisheries.
L. R. LaFlèche, D.S.O. ....	Ministre des Services nationaux de la guerre—Minister of National War Services.
Cyrius MacMillan, M.P. for Queens—	Parliamentary Assistant to Air Minister.

Greffier du Conseil Privé et Secrétaire du Cabinet — Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet—A. D. P. Heeney, Esquire, K.C.  
 Assistant-greffier du Conseil Privé—Assit. Clerk of the Privy Council—A. M. Hill, Esquire.

Douglas C. Abbott, M.P. for St. Antoine-Westmount—Parliamentary Assistant to Finance Minister.  
 Lionel Chevrier, M.P. for Stormont—Parliamentary Assistant to Munitions Minister.  
 Wm C. MacDonald, M.P. for Halifax—Parliamentary Assistant to Senior Defence Minister.

## SENAT DU CANADA

### SENATE OF CANADA

Président — Hon. Thomas Vien — Speaker  
 QUEBEC—24

(Vacant 4)

Divisions électorales  
 Electoral Division

*Sénateurs* *Adresses postales*  
*Senators* *P. O. Addresses*

Les honorables — The Honourables

Beaubien Charles Philippe, Montarville, Montréal.  
 Chapais Thomas, Sir, K.B., Grandville, Québec.  
 Raymond Donat, De la Vallière, Montréal.  
 Ballantyne Charles-C., P.C., Alma, Montréal  
 Moraud, Lucien, LaSalle, Québec.  
 Paquet Eugène, P.C., Lauzon, St-Romuald.  
 Hugessen Adrian K., Inkerman, Montréal.  
 Fafard J. Fernand, de la Durataye, L'Islet.  
 Howard Chs-Benjamin, Wellington, Sherbrooke.  
 Beauguard Elie, Rougemont, Montréal.  
 David Athanase, Sorel, Montréal.  
 St-Père Ed-Chs, DeLanaudière, Montréal.  
 Hushion Wm. James, Victoria, Westmount.  
 Gouin Léon-Mercier, De Salaberry, Montréal.  
 Vien Thomas, président, Delorimier, Montréal.  
 DuTremblay Pamphile-Réal, Repentigny, Montréal.  
 Bouchard T.-Damien, Les Laurentides, St-Hyacinthe.  
 Daigle Armand, Mille-Isles, Montréal.  
 Lesage J.-A., Golfe, Québec.  
 Vaillancourt Cyrille, Kennebec, Lévis.

### ONTARIO—24

(Vacant 4)

Smith E. D., Winona.

Donnelly James J., Pinkerton.  
 White Gerald Verner, C.B.E., Pembroke  
 Hardy Arthur C., P. C., Brockville  
 Aylesworth, Sir Allen Bristol, P.C K.C. M.G., Toronto  
 McGuire Wm. Henry, Toronto.  
 Lacasse Gustave, Tecumseh  
 Wilson Cairine R., Ottawa.  
 Murdoch James, P. C., Ottawa  
 Sutherland Donald, P.C., Ingersoll  
 Fallis Iva Campbell, R. R. No. 3, Peterborough  
 Norman Lambert P., Ottawa  
 Marshall Duncan McL., Toronto  
 Hayden Salter Adrian, Toronto  
 Parterson Norman McLeodl, Fort William  
 Duffus Joseph James, Peterborough  
 Euler Wm. Daum, P. C., Kitchener.  
 Davies W. Rupert, Kingston  
 Bench J. J., St. Catherines  
 Campbell G. P., Toronto.

### NOVA SCOTIA—10

Tanner Charles E., Pictou  
 Logan Hance J., Parrsboro  
 Dennis William H., Halifax  
 Macdonald John A., St. Peters, Cape Breton  
 Cantley Thomas, New-Glasgow  
 Quinn Felix P., Bedford  
 Robicheau John L. P., Maxwellton  
 Duff William, Lunenburg.  
 MacLennan Donald, Margarete Forks  
 Robertson W. M. L., Halifax

### NEW BRUNSWICK—10

Bourque Thomas-Jean, Richibucto.  
 McDonald John Anthony, Shediac.  
 Black Frank B., Sackville.  
 Turgeon, Onésiphore, Bathurst.  
 Robinson, Clifford W., Moncton.  
 Copp Arthur Bliss, P. C., Sackville  
 Foster Walter E., P. C., St. John  
 Jones George B., P. C., Apohaqui  
 Léger Antoine J., Moncton  
 Smith Benjamin F., East Florenceville.

**PRINCE EDWARD ISLAND—4**

(Vacant 1)

Sinclair John Even, P.C., Emerald  
Macdonald John-A., P.C., Cardigan  
McIntyre J. P. Mount Stewart

**BRITISH COLUMBIA—6**

(Vacant 4)

Barnard George Henry, Victoria.  
Green Robert F., Victoria  
King James H., P.C., Victoria  
McRae Alexander D., C. B., Vancouver  
Farris John W. de B.

**MANITOBA—6**

(Vacant 2)

Molloy John Patrick, Winnipeg.  
Mullins Henry A., Winnipeg  
Haig John T., Winnipeg  
Beaubien A. L., St-Jean-Baptiste

**SASKATCHEWAN—6**

Calder James A., P.C., Regina.  
Marcotte Arthur, Ponteix  
Ralph B. Horner, Blaine Lake  
Aseltine Walter M., Rosetown  
Stevenson J. J., Regina  
Johnston J. Frederick, Bladworth,

**ALBERTA—6**

Michener Edward, Calgary  
Harmer William James, Edmonton  
Griesbach W. A., C.B., C.M.G., Edmonton  
Buchanan W. A., Lethbridge.  
Riley Daniel E., High River  
Blais Aristide, Edmonton.

**Officers of the Senate**

Clerk of the Senate, Clerk of the Parliaments—L. Clare Moyer, D.S.O., K.C.

Assistant Clerk of the Senate—L. P. Gauthier, M.D.

Law Clerk and Parliamentary Counsel—John F. MacNeill, K.C.

Second Clerk Assistant and Chief Translator—L. de Montigny, Litt. D.

Gentleman Usher of the Black Rod—Major A. R. Thompson.

Chief Clerk of Committees—A. H. Hinds.

Chief Treasury and Disbursing Officer—H. D. Gilman.

Editor of Debates—D. J. Halpin.

Clerk of English Journals and Minutes—H. V. Attfield.

Clerk of French Journals—Paul LaRocque.

**CHAMBRES DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS**

**SPEAKER—Hon. J. ALLISON GLEN  
ORATEUR**

**OFFICERS OF THE HOUSE  
OFFICIERS DE LA CHAMBRE**

Clerk of the House of Commons—Arthur Beauchesne, Esq., C.M.G.

Acting Clerk Assistant—Charles W. Boyce Esq., C.M.G.

Sergeant-at-Arms—Brig. M. F. Gregg, V.C., Military Leave.

**ALBERTA**

Acadia, Quelch, Victor, Morrin, Alta.

Athabaska, Dechêne, Joseph-Miville, Bonnyville, Alta.

Battle-River, Fair, Robert, Paradise-Valley, Alta.

Bow-River, Johnston, Charles Edward, Three-Hills, Alta.

Calgary-Est, Röss, George Henry, Calgary, Alta.

Calgary-Ouest, Edwards, Manley Justin, Calgary, Alta.

Camrose, Marshall, James Alexandre, Bashaw, Alta.

Edmonton-Est, Casselman, Mrs Cora T., Edmonton Alta.

Edmonton-Ouest, MacKinnon, l'Hon. James A., Ottawa, Ont.

Jasper-Edson, Kuhl, Walter Frederick, Spruce-Grove, Alta.

Lethbridge, Blackmore, John Horne, Cardston, Alta.

Macleod, Hansell, Ernest George, Vulcan, Alta.

Medicine-Hat, Gershaw, Frederick William, Medicine-Hat, Alta.

Peace-River, Sissons, John Howard, Grande-Prairie, Alta.

Red-Deer, Shaw, Frederick Davis, James-River-Bridge, Alta.

Vegreville, Hlynka, Anthony, Edmonton, Alta.

Wetaskiwin, Jacques, Norman, Mirror, Alta.

**COLOMBIE-BRITANNIQUE**

Cariboo, Turgeon, James Gray, Vancouver, C. B.

Comox-Alberni, Neill, Alan Webster, Alberni, C.B.

Fraser-Valley, Cruickshank, George Alexander, Clayburn, C.B.

Kamloops, O'Neill, Thomas James, Kamloops, C.B.

Kootenay-Est, MacKinnon, George E. L., Cranbrooke, C. B.

Kootenay-Ouest, Esling, William Kemble, Rossland, C. B.

Nanaimo, Chambers, Alan, Saanich, C.B.

New-Westminster, Reid, Thomas, Newton, C.B.

Skeena, Hanson, Olof, Prince Rupert, C.B.

Vancouver-Burrard, McGeer, Gerald Grat-tan, Vancouver, C.B.

Vancouver-Centre, Mackenzie, l'Hon. Ian Alistair, Ottawa, Ont.

Vancouver-Est, MacInnis, Angus, Vancouver, C.B.

Vancouver-Nord, Sinclair, James, Vancouver, C.B.

Vancouver-Sud, Green, Howard Charles, Vancouver, C.B.

Victoria, Mayhew, Robert Wellington, Victoria, C.B.

Yale, Stirling, l'Hon. Grote, Kelowna, C.B

### ILE-DU-PRINCE-EDOUARD

Kings, Grant, Thomas Vincent, Montague, I.-P.-E.

Price, Ralston, l'Hon. James Layton, Ottawa, Ont.

Queens, Macmillan, l'Hon. Cyrus, Montréal, Qué.

Queens, Douglas, James Lester, Charlottetown, I.-P.-E.

### MANITOBA

Brandon, Matthews, James Ewen, Brandon, Man.

Churchill, Crerar, L'Hon. Thomas Alexander, Ottawa, Ont.

Dauphin, Ward, William John, Dauphin, Man.

Lisgar, Winkler, Howard Waldemar, Morden, Man.

Macdonald, Weir, William Gilbert, Carman, Man.

Marquette, Glen, l'Hon. James Allison, Russell, Man.

Neepawa, MacKenzie, Frederick Donald, Neepawa, Man.

Portage-la-Prairie, Leader, Harry, Portage-la-Prairie, Man.

Provencher, Jutras, René, Letellier, Man.

Saint-Boniface, Howden, John Power, Norwood-Grove, Man.

Selkirk, Bryce, Wm. Dugald, Man.

Selkirk, Thorson, Joseph Thorarinn, Winnipeg, Man.

Souris, Ross, James Arthur, Melita, Man. Springfield, Turner, John Mouat, Winnipeg, Man.

Winnipeg-Nord, Booth, Charles Stephen, Winnipeg, Man.

Winnipeg-Nord-Centre, S. H. Knowles.

Winnipeg-Sud, Mutch, Leslie Alexander, Winnipeg, Man.

Winnipeg-Sud-Centre, Maybank, Ralph, Fort-Garry, Man.

### NOUVEAU-BRUNSWICK

Charlotte, Hill, Burton Maxwell, St-Stephen N.-B.

Gloucester, Veniot, Clarence-Joseph, Bathurst, N.-B.

Kent, Léger, Aurel-D., Shediac-Bridge, N.-B.

Northumberland, O'Brien, J. Leonard, South Nelson, N.-B.

Restigouche-Madawaska, Michaud, l'Hon. Joseph-Enoil, Ottawa, Ont.

Royal, Brooks, Alfred Johnson, Sussex, N.-B.

Saint-Jean-Albert, Hazen, Douglas King, St. John, N.-B.

Victoria-Carleton, Hatfield, Heber Harold, Hartland, N.-B.

Westmorland, Emmerson, Henry Read, Dorchester, N.-B.

York-Sunbury, Hanson, l'Hon. Richard Burpee, Fredericton, N.-B.

### NOUVELLE-ECOSSE

Antigonish-Guysborough, Kirk, James Ralph, Antigonish, N.-E.

Cap-Breton-Nord-Victoria, MacLean, Matthew, Sydney-Mines, N.-E.

Cap-Breton-Sud, Gillis, Clarence, New-Aberdeen, N.-E.

Colchester-Hants, Purdy, Gordon Timlin, Truro, N.-E.

Cumberland, Black, Percy Chapman, Amherst, N.-E.

Digby-Annapolis-Kings, Ilsley, l'Hon. James Lorimer, Ottawa, Ont.

Halifax, Isnor, Gordon B. Halifax., N.-E.

Halifax, Macdonald, William Chisholm, Halifax, N.-E.

Inverness-Richmond, MacGarry, Moses Elijah, Margaree-Forks, N.-E.

Pictou, McCulloch, Henry Byron, New-Glasgow, N.-E.

Queens-Lunenburg, Kinley, John James, Lunenburg, N.-E.

Shelburne-Yarmouth-Clare, Pottier, Vincent-Joseph, Yarmouth, N.-E.

### QUEBEC

Argenteuil, McGibbon, James W., Lachute Mills, Qué.

Beauce, Lacroix, Edouard, Lacroix, Qué.

Beauharnois-Laprairie, Raymond, Maxime, Montréal, Qué.

Bellechasse, Picard, Ls-Philippe, Québec, Berthier-Maskinongé, Ferron, J.-Emile, Louiseville, Qué.

Bonaventure, Poirier, J.-Alphée, Bonaventure, Qué.

Brome-Missisquoi, Hallé, Maurice, East Farnham, Twp., Qué.

Cartier, Rose, Fred, Montréal, Qué.

Chambly-Rouville, Dupuis, Vincent, Laprairie, Qué.

Champlain, Brunelle, Hervé-Edgar, Cap-de-la-Madeleine, Qué.

Chapleau, Authier, Hector, Amos, Qué.

Charlevoix-Saguenay, Dorion Frédéric, Qué.

Chateauguay-Huntingdon, Black, Donald Elmer, Aubrey, Qué.

Chicoutimi, Dubuc, Julien-Edouard-Alfred, Chicoutimi, Qué.

Compton, Blanchette, Joseph-Adéodat, Char tierville, Qué.

Dorchester, Tremblay, Léonard-David, Saint-Malachie, Qué.

Drummond-Arthabaska, Cloutier, Armand, Drummondville, Qué.

Gaspé, Roy, Joseph-Sasseville, Gaspé, Qué.

Hochelega, Eudes, Raymond, Montréal, Qué.

Hull, Fournier, hon. Alphonse, Hull, Qué.

Jacques-Cartier, Marier, Elphège, Pointe-Claire, Qué.

Joliette-L'Assomption-Montcalm, Ferland, Charles-Edouard, Joliette, Qué.

Kamouraska, Lizotte, Louis-Philippe, Rivière-du-Loup, Qué.

Labelle, Lalonde, Maurice, Mont-Laurier, Qué.

Lac-Saint-Jean-Roberval, Sylvestre, Armand, Roberval, Qué.

Laurier, Bertrand hon. Ernest, Westmount, Qué.  
 Laval-Deux-Montagnes, Lacombe, Liguori, Sainte-Scholastique, Qué.  
 Lévis, Bourget, Maurice, Lauzon, Qué.  
 Lotbinière, Lapointe, Hugues, Québec, Qué.  
 Maisonneuve-Rosemont, Fournier, Sarto, Montréal, Qué.  
 Matapédia-Matane, Lapointe, Arthur-Joseph, Price, Qué.  
 Mégantic-Frontenac, Lafontaine, Joseph, Thetford Mines, Qué.  
 Mercier, Jean, Joseph, Montréal, Qué.  
 Montmagny-L'Islet, Laflamme, J.-Léo-K., Montmagny, Qué.  
 Mont-Royal, Whitman, Frederick Primrose, Montréal-Ouest, Qué.  
 Nicolet-Yamaska, Dubois, Lucien, Gentilly, Qué.  
 Outremont, Laflèche hon. L.-R., Montréal, Qué.  
 Pontiac, McDonald, Wallace Reginald, Chapeau, Qué.  
 Portneuf, Gauthier, Pierre, Deschambault, Qué.  
 Québec-Est, St-Laurent, Hon. Louis-S. Ottawa, Ont.  
 Québec-Sud, Power, l'Hon. Charles Gavan, Ottawa, Ont.  
 Québec-Ouest-et-Sud, Parent, Charles, Québec, Qué.  
 Québec-Montmorency, LaCroix, Wilfrid, Québec, Qué.  
 Richelieu-Verchères, Cardin, l'Hon. P.-J. Arthur, Sorel, P.Q.  
 Richmond-Wolfe, Mullins, James Patrick, Bromptonville, Qué.  
 Rimouski, d'Anjou, J.-E.-S.-Emmanuel, Rimouski, Qué.  
 Sainte-Anne, Healy, Thomas Patrick, Montréal, Qué.  
 Saint-Antoine-Westmount, Abbott, Douglas Charles, Westmount, Qué.  
 Saint-Denis, Denis-Azellus, Montréal, Qué.  
 Saint-Henri, Bonnier, Joseph-Arsène, Montréal, Qué.  
 Saint-Hyacinthe-Bagot, Fontaine, Th.-Adé-  
 lard, Saint-Hyacinthe, Qué.  
 Saint-Jacques (vacant).  
 Saint-Jean-Iberville-Napierville, Rhéaume, Martial, Saint-Jean, Qué.  
 Saint-Laurent-Saint-Georges, Claxton, Brooke, Montréal, Qué.  
 Sainte-Marie, Fauteux, Gaspard, Montréal, Qué.  
 Saint-Maurice-Lafèche, Crête, J.-Alphida, Grand'Mère, Qué.  
 Shefford, Leclerc, Joseph-Hermas, Granby, Qué.  
 Sherbrooke, Gingues, Maurice, Sherbrooke, Qué.  
 Stanstead, Choquette, J.-A., Katevale, Qué.  
 Témiscouata, Pouliot, Jean-François, Rivière-du-Loup, Qué.  
 Terrebonne, Bertrand, Lionel, Sainte-Thérèse-de-Blainville, Qué.

Trois-Rivières, Ryan, Robert, Trois-Rivières, Qué.  
 Vaudreuil-Soulanges, Thauvette, Joseph, Vaudreuil, Qué.  
 Verdun, Côté, Paul-Emile, Verdun, Qué.  
 Wright, Leduc, Rodolphe, Maniwaki, Qué.

**ONTARIO**

Algoma-Est, Farquhar, Thomas, Mindemoya, Ont.  
 Algoma-Ouest, Nixon, George Ewart, Sault-Sainte-Marie, Ont.  
 Brant, Wood, George-Ernest, Cainsville, Ont.  
 Brantford-City, Macdonald, William Ross, Brantford, Ont.  
 Broadview, Church, Thomas Langton, Toronto, Ont.  
 Bruce, Tomlinson, William Rae, Port-Elgin, Ont.  
 Carleton, Boucher, G. Russell, Ottawa, Ont.  
 Cochrane, Bradette, Joseph-Arthur, Cochrane, Ont.  
 Danforth, Harris, Joseph Henry, Toronto, Ont.  
 Davenport, MacNicol, John Ritchie, Toronto, Ont.  
 Dufferin-Simcoe, Rowe, l'Hon. William Earl, Newton-Robinson, Ont.  
 Durham, Rickard, Wilbert Franklin, Newcastle, Ont.  
 Eglinton, Hoblitzell, Frederick George, Toronto, Ont.  
 Elgin, Mills, Wilson Henry, Sparta, Ont.  
 Essex-Est, Martin, Paul, Windsor, Ont.,  
 Essex-Sud, Clark, Stuart Murray, Harrow, Ont.  
 Essex-Ouest, McLarty, l'Hon. Norman Alexander, Ottawa, Ont.  
 Fort-William, McIvor, Daniel, Fort-William, Ont.  
 Frontenac-Addington, Aylesworth, Wilbert Ross, Kingston, Ont.  
 Glengarry, MacDiarmid, William B., Maxville, Ont.  
 Greenwood, Massey, Denton, Toronto, Ont.  
 Grenville-Dundas, Casselman, Arza Clair, Prescott, Ont.  
 Grey-Bruce, Harris, Walter Edward, Markdale, Ont.  
 Grey-Nord, Telford, William Pattison, Owen Sound, Ont.  
 Haldimand, Senn, Mark Cecil, Caledonia, Ont.  
 Halton, Cleaver, Hughes, Burlington, Ont.  
 Hamilton-Est, Ross, Thomas Hambly, Hamilton, Ont.  
 Hamilton-Ouest, Gibson, l'Hon. Colin William George, Ottawa, Ont.  
 Hastings-Peterborough, White, George Stanley, Madoc, Ont.  
 Hastings-Sud, Stokes, George Henry, Belleville, Ont.  
 High-Park, Anderson, Alexander James, Toronto, Ont.  
 Huron-Nord, Cardiff, Lewis Elston, Brussels, Ont.

Huron-Perth, Golding, William Henry, Seaforth, Ont.

Kenora-Rainy-River, McKinnon, Hugh Bathgate, Kenora, Ont.

Kent, Desmond, Clayton Earle, Ridgetown, Ont.

Kingston-City, Macdonald, l'Hon. Angus Lewis, Ottawa, Ont.

Lambton-Kent, MacKenzie, Hugh Alexander, Watford, Ont.

Lambton-Ouest, Gray, Ross, Wilfred, Sarnia, Ont.

Lanark, Soper, Bert H., Smiths-Falls, Ont.

Leeds, Fulford, George Taylor, Brockville, Ont.

Lincoln, Lockhart, Norman, J. M., St. Catharines, Ont.

London, Johnston, Joseph Allan, London, Ont.

Middlesex-Est, Ross, Duncan Graham, Lucan, Ont.

Middlesex-Ouest, McCubbin, Robert, Strathroy, Ont.

Muskoka-Ontario, Furniss, Stephen Joseph, Brechin, Ont.

Nipissing, Hurtubise, Joseph Raoul, Sudbury, Ont.

Norfolk, Taylor, William Horace, Scotland, Ont.

Northumberland, Fraser, William Alexander, Trenton, Ont.

Ontario, Moore, William Henry, Dunbarton, Ont.

Ottawa-Est, Pinard, Joseph-Albert, Ottawa, Ont.

Ottawa-Ouest, McLraith, George James, Ottawa, Ont.

Oxford, Rennie, Almon Secord, Tillsonburg, Ont.

Parkdale, Bruce, l'Hon. Herbert Alexander, Toronto, Ont.

Parry-Sound, Slaght, Arthur Graeme, Toronto, Ont.

Peel, Graydon, Gordon, Brampton, Ont.

Perth, Sanderson, Frederick George, St. Marys, Ont.

Peterborough-Ouest, Fraser, Gordon Knapman, Peterborough, Ont.

Port-Arthur, Howe, l'Hon. Clarence Decatur, Ottawa, Ont.

Prescott, Bertrand, Elie-Oscar, L'Orignal, Ont.

Prince-Edward-Lennox, Tustin, George James, Napanee, Ont.

Renfrew-Nord, Warren, Ralph Melville, Eganville, Ont.

Renfrew-Sud, McCann, James J., Renfrew, Ont.

Rosedale, Jackman, Harry, Toronto, Ont.

Russell, Goulet, Alfred, Bourget, Ont.

Saint-Paul's, Ross, Douglas Gooderham, Toronto, Ont.

Simcoe-Est, McLean, George Alexander, Orilla, Ont.

Simcoe-Nord, McCuaig, Duncan Fletcher, Barrie, Ont.

Spadina, Factor, Samuel, Toronto, Ont.

Stormont, Chevrier, Lionel, Cornwall, Ont., Timiskaming, Little, Walter, Kirland-Lake, Ont.

Trinity, Roebuck, Arthur Wentworth, Toronto, Ont.

Victoria, McNevin, Bruce, Omemee, Ont.

Waterloo-Nord, Breithaupt, Louis O., Kitchener, Ont.

Waterloo-Sud, Homuth, Karl K., Preston, Ont.

Welland, Mitchell, Hon. Humphrey, Ottawa, Ont.

Wellington-Nord, Blair, John Knox, Arthur, Ont.

Wellington-Sud, Gladstone, Robert William, Guelph, Ont.

Wentworth, Corman, Ellis Hopkins, Hamilton, Ont.

York-Est, McGregor, Robert Henry, Toronto, Ont.

York-Nord, Mulock, l'Hon. William Pate, Ottawa, Ont.

York-Sud, Noseworthy, Jos. W., Forest-Hill, Ont.

York-Ouest, Adamson, Agar Rodney, Port. Crédit, Ont.

#### SASKATCHEWAN

Assiniboia, Tripp, Jesse Pickard, Oxbow, Sask.

Humbolt, Burton, J.-W., Humboldt, Sask.

Kindersley, Henderson, Charles Alfred, Dodsland, Sask.

Lake-Centre, Diefenbaker, John George, Prince-Albert, Sask.

Mackenzie, Nicholson, Alexander Malcolm, Hudson Bay Jct., Sask.

Maple-Creek, Evans, Charles Robert, Piapot, Sask.

Melfort, Wright, Percy Ellis, Tisdale, Sask.

Melville, Gardiner, l'Hon. James Garfield, Ottawa, Ont.

Moose-Jaw, Ross, John Gordon, Moose-Jaw, Sask.

Battleford-Nord, Nielsen, Mme Dorise Winifred, Norbury, Sask.

Prince-Albert, King, le Très Hon. W. L. Mackenzie, Ottawa, Ont.

Qu'Appelle, Perley, Ernest Edawrd, Wolseley, Sask.

Regina-City, McNiven, Donald Alexander, Regina, Sask.

Rosetown-Biggar, Coldwell, M. J., Ottawa, Ont.

Rosthern, Tucker, Walter Adam, Rosthern, Sask.

Saskatoon-City, Bence, Alfred H., Saskatoon, Sask.

Swift-Current, Graham, Roy Theodore, Swift Current, Sask.

The Battlefords, Gregory, John Albert, North Battleford, Sask.

Weyburn, Douglas, Thomas Clement, Weyburn, Sask.

Wood-Mountain, Donnelly, Thomas F., Meyronne, Sask.

Yorkton, Castleden, George Hugh, Melfort, Sask.

**TERRITOIRE-DU-YUKON**

Territoire-du-Yukon, Black, George, Vancouver, C.B.

**Joint Librarians of Parliament**

General librarian — Félix Desrochers.  
Parliamentary librarian — F.-A. Hardy.  
Assistant librarian — Ernest Bilodeau.  
Chief reference clerk — Joseph Tarte.  
Reference clerk — H. D. Throop.  
Cataloguers — T.-E. Monette, L. Lusignan.  
Library clerk book-keeper — F. W. Matley.  
Clerk of periodicals — J. G. Pigeon  
Registry and shelving clerk — R. Hamilton.

**EXTERNAL AFFAIRS**

The Prime Minister and Secretary of State for External Affairs, Rt. Hon. William Lyon Mackenzie King, P.C.  
Under-Secretary of State for External Affairs — N. A. Robertson.  
Assistant Under-Secretary of State for External Affairs — Laurent Beaudry.  
Legal Advisor — John E. Read, K.C.  
Assistant Under-Secretary of State for External Affairs — H. Hume Wrong  
Assistant Under-Secretary of State for External Affairs — H. L. Keenleyside.  
Counsellor — J. S. Macdonald.  
Chief Clerk — J. F. Boyce.  
Accountant — K. A. McCloskey.

**Passport Office**

Passport Officer — J. J. Connolly.

**CANADIAN REPRESENTATION ABROAD**

In the British Commonwealth of Nations.

**High Commissioner's Office London, England**

Canada House, Trafalgar Square, London, S. W. I.  
Cable Adresse — Dominion, London.  
High Commissioner — The Rt. Hon. Vincent Massey, P.C.  
Acting Secretary — Frederic Hudd.

**High Commissioner's Office Canberra, Australia**

Cable Address — Domcan, Canberra.  
High Commissioner — Major-General Victor Odlum.

**High Commissioner's Office Wellington, New Zealand**

Cable Address — Domcan, Wellington  
High Commissioner — Walter A. Riddell.

**High Commissioner's Office Pretoria, South Africa**

Cable Address — Domcan, Pretoria.  
High Commissioner — Henry Laureys.

**High Commissioner's Office Dublin Ireland**

Cable Address — Domcan, Dublin.  
High Commissioner — J. D. Kearney, K.C.

**High Commissioner's Office St. John's, Newfoundland**

Cable Address — Domcan, St. John's  
High Commissioner — Charles J. Burchell, K.C.

**IN FOREIGN COUNTRIES**

**Canadian Legation in the United States**  
1746 Massachusetts Avenue, Washington, D. C.

Cable Address — Beaver, Washington  
Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary — The Honourable Leighton McCarthy, K.C.  
Minister Counsellor — L. B. Pearson, O.B.E.  
Counsellor — M. M. Mahoney, O.B.E.

**Canadian Legation in France, Belgium and the Netherlands**

Cable Address — Cacouna, London, Eng.  
Charge d'Affaires — First Secretary — Pierre Dupuy.

**Canadian Legation in Argentina and Chile**

Cable Address — Domcan, Buenos Aires  
Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary — The Honourable W. F. A. Turgeon.  
First Secretary — K. P. Kirkwood.

**Canadian Legation in Brazil**

Cable Address — Dominion, Rio de Janeiro  
Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary — Jean Desy.  
Second Secretary — Leon Mayrand.

**Canadian Consulate Greenland—Godthaab, Greenland**

Cable Address — Canadian Consul, Godthaab.  
Vice-Consul — M. J. Dunbar.

**Canadian Consulate, St. Pierre and Miquelon**

Cable Address — Canadian Consul, St. Pierre and Miquelon.  
Vice-Consul — C. C. Eberts.

**Representatives of the Governments of the British Commonwealth of Nations.**

**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.**

**High Commissioner's Office**

(established 1928)  
Earncliffe, Ottawa.

High Commissioner — Rt. Hon. Malcolm MacDonald, M.P.

Deputy High Commissioner — Sir Patrick Duff, K.C.B., K.C.V.O.

Financial Adviser — Gordon Munro.

Senior Secretary—L. M. R. MacLennan  
 Assistant Secretary—C. A. E. Shuckburgh  
 Assistant Secretary—C. G. Costley White.  
 Assistant Secretary—O. L. Williams.

**COMMONWEALTH OF AUSTRALIA**  
**High Commissioner's Office**

(established 1940)

114 Wellington St. Ottawa.

High Commissioner—Major-General The  
 Hon. Sir William Glasgow, K. C. B.  
 Official Secretary—Noel Deschamps.  
 Assistant Secretary—Geoffrey Bridgland.

**NEW ZEALAND**

**High Commissioner's Office**

(established 1942.)

Chateau Laurier, Ottawa.

High Commissioner—Hon. Frank Langstone  
 Official Secretary—R. M. Firth.  
 Assistant Secretary—W. L. Middlemass.

**UNION OF SOUTH AFRICA**

**Office of the Accredited Representative**

(established 1938.)

56 Sparks St., Ottawa.

Accredited Representative—D. de Waal  
 Meyer.

Attaché—W. Dirkse-van-Schalkwyk.

**IRELAND**

**High Commissioner's Office**

(established 1939.)

140 Wellington, Ottawa

High Commissioner—John J. Hearne.  
 Official Secretary—John M. Conway.

**DIPLOMATIC REPRESENTATIVES IN  
 CANADA**

**Legation of Belgium**

395 Laurier Ave. E., Ottawa

Envoy Extraordinary and Minister Pleni-  
 potentiary—Baron Silvercrucys.  
 Counsellor—Maurice Heyne.  
 First Secretary—Jean van den Bosch.

**Legation of Netherlands**

18 Range Rd., Ottawa

Envoy Extraordinary and Minister Pleni-  
 potentiary—F. E. H. Groenman.  
 Chargé d'Affaires ad interim—Count W.  
 van Rechteren Limpurg.

**Legation of France**

42 Sussex Street, Ottawa

Envoy Extraordinary and Minister Pleni-  
 potentiary—Rene Ristelhueber.  
 First Secretary—Henri de Lageneste.  
 Commercial Attaché—Raymond Treuil.  
 Secretary—Jean du Boisberranger.

**Legation of the United States of  
 America**

100 Wellington Street, Ottawa

Envoy Extraordinary and Minister Pleni-  
 potentiary—Hon. J. Pierrepont Moffat  
 Second Secretary and Consul—Lewis Clark

Naval Attache and Naval Attache for  
 Air—Captain Edmund W. Strother  
 Military Attache and Military Attache for  
 Air—Colonel John S. Gullet

Commercial Attache—Colonel H. M. Bank-  
 head

Agricultural Attache—Clifford C. Taylor  
 Asst. Naval Attache and Asst. Naval At-  
 tache for Air—Commander Lincoln Lo-  
 throp

Asst. Military Attache—Lieutenant-Colo-  
 nel Francis J. Graling

Asst. Naval Attache and Asst. Naval At-  
 tache for Air—Lieut. Julius Fleischmann

Asst. Naval Attache and Asst. Naval At-  
 tache for Air—Lieut. (J.G.) Norman B.  
 Deuel

Asst. Naval Attache and Asst. Naval At-  
 tache for Air—Lieut. (J.G.) Gregory S.  
 McIntosh

Asst. Naval Attache and Asst. Naval At-  
 tache for Air—Ensign Major W. Robb

Asst. Commercial Attache—O. B. North  
 Third Secretary and Vice Consul—J. Gra-  
 ham Parsons

Third Secretary and Vice Consul—Miss  
 Katherine E. O'Connor

Third Secretary and Vice Consul—John  
 W. Tuthill

**Legation of Brazil**

140 Wellington Street, Ottawa

Envoy Extraordinary and Minister Pleni-  
 potentiary—Joao Alberto Lins de Barros  
 First Secretary—Jacome B. de Berenguer-  
 Cesar

Commercial Counsellor—Edgard de Mello  
 Second Secretary—F. deMurtinho-Braga  
 Attache—Fernando Cesar de Bittencourt-  
 Berenguer

**Legation of the Argentine Republic**

5 Rideau Gate, Ottawa

Envoy Extraordinary and Minister Pleni-  
 potentiary—Dr. Pablo Santos Munoz  
 First Secretary—Dr. Raul Rodriguez

Naval and Air Attache—Captain Alberto  
 D. Brunet

Commercial Attache—Dr. Hector Scarpel-  
 lini

**Legation of the Chinese Republic**

201 Wurtemberg Street, Ottawa

Envoy Extraordinary and Minister Pleni-  
 potentiary—Dr. Liu Shih Shun  
 Counsellor—Li Chao

First Secretary—Bing-Shuey Lee  
 Second Secretary—Houang Ke-Louen

Attache—Liu Te-yen

Attache—Chan Chung-yuan

Attache—Mao Yun-an

Attache—Miss Lucy Tou

**Legation of Poland**

333 Chapel Street, Ottawa

Envoy Extraordinary and Minister Pleni-  
 potentiary—Victor Podoski

Secretary of Legation—Wladyslaw Kicki

Military Attache—Lt.-Col. Januez Ilinski  
 Financial Counsellor—Stefan Michalski

**Legation of Norway**  
 25 Cartier Street, Ottawa

Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary—Daniel Steen  
 First Secretary—Knut Lykke  
 Military Attache—Lt.-Colonel Valdemar Ebbesen  
 Attache—Vilhelm Paus

**Legation of Yugoslavia**  
 292 Laurier Ave. E., Ottawa

Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary—Dr. Isidor Canker

**Legation of Greece**

Suite 110, The Chateau Laurier, Ottawa  
 Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary—George S. Depasta.

**SECRETAIRE D'ETAT DU CANADA**  
**SECRETARY OF STATE**

Secretary of State and Registrar General of Canada—Hon. N. A. McLarty, K.C.

Under-Secretary of State and Deputy Registrar General of Canada—E. H. Coleman, C.M.G., K.C., L.L.D.

Private Secretary to Sec'y of State—Paul Déziel.

Asst Under Secretary of State, Advisory Counsel and Officer in charge of Companies Branch—W. P. J. O'Meara, K.C., B.A.

Chief, Bureau for translations — D. T. Robichaud.

Chief Naturalization Branch—Oscar Coderre

Chief Correspondance Branch — J. F. De-laute

Head Clerk in charge of Registrar's Branch—H. W. Doyle

Remission Registrar and Ticket of Leave Branch—P. Thibault

**Patent and Copyright Office**

Commissioner of Patents—J. T. Mitchell.  
 Assistant Commissioner — A. Langlois

**Trade Marks Branch**  
**Bankruptcy Act Administration**

Registrar of Trade Marks J. P. McCaffrey,  
 Superintendent of Bankruptcy—W. J. Reilley, K.C.

**Public Printing and Stationery**

(Under the Secretary of State)

King's Printer and Controller of Stationery, Deputy Head - Emond Cloutier.

Assistant King's Printer — Frederick G. Bronskill.

Controller of Purchase — Paul A. Gay.  
 Superintendent of Printing — John M. Mahoney.

Superintendent of Stationery—James W. Driscoll.

Acting Chief, Distribution of Documents  
 E. J. LaRochelle.

**JUSTICE**

**Ottawa**

Minster of Justice and Attorney General of Canada—Honourable Louis S. St. Laurent, K.C.

Deputy Minister of Justice—F. P. Varcoe, K. C.

Assistant Deputy Minister—E. Miall, K. C.

Legal Officers—Paul Fontaine, K. C., P. M. Anderson, K. C., Roméo Gibeault, L.L. B., R. A. Olmsted, R. Forsyth, K.C., Chas. Stein, W. R. Jackett and D. Mundell

*Penitentiary Branch*

Superintendent of Penitentiaries—(acting) W. S. Lawson

Inspectors and Auditors—E. L. O'Leary, G. E. Shortt, Ph.D.

*Clemency Branch*

Chief of Branch—M. F. Gallagher, K. C.

**Cour Suprême—Ottawa**

Juge en chef—L'honorable Thibaudeau Rinfret.

Juges puinés—Les honorables H. H. Davis, Patrick Kerwin, A. B. Hudson, Robert Taschereau et I. C. Rand.

Registraire—Paul Leduc, C.R.

Arrêtistes—Armand Grenier, C.R., et S. E. Bolton, C.R.

Bibliothécaire—C.-E. Gobeil.  
 Commis au greffe—Geo. Audette.

La Cour suprême tient chaque année, en la cité d'Ottawa, trois sessions pour l'audition et la décision des appels. Ces sessions commencent le premier mardi de février, le quatrième mardi d'avril, le premier mardi d'octobre.

**Supreme Court—Ottawa**

Chief Justice—The Honourable Thibaudeau Rinfret.

Puiné Judges—The Hon. H. H. Davis, The Hon. Patrick Kerwin, The Hon. A. B. Hudson, The Hon. Robert Taschereau and The Hon. I. C. Rand.

Registrar—Paul Leduc, K.C.

Law Reporters—Armand Grenier, K.C., and S. E. Bolton, K.C.

Librarian—C. E. Gobeil.  
 Clerk of Process—Geo. Audette.

The Supreme Court, for the purpose of hearing and determining appeals, holds annually at the city of Ottawa, three sessions commencing the first Tuesday in February, the fourth Tuesday in April, the first Tuesday in October.

**Cour de l'Echiquier-Exchequer Court—**

L'honorable J. T. Thorson, président; Hon. E. R. Angers, juge puisné; A. W. Duclos, C.R., registraire; R. M. Spankie, C.R., député registraire et arrêtiste.

*Noms des juges locaux en Amirauté de la Cour de l'Echiquier du Canada.*

*Names of local Judges in Admiralty of the Exchequer Court of Canada*

*(La Cour de Vice-Amirauté sous le contrôle du gouvernement impérial a été abolie et sa juridiction a été transférée à la Cour de l'Echiquier du Canada, en vertu des statuts plus haut cités.)*

*(The court of Vice-Admiralty under the control of the Imperial Government was abolished and its jurisdiction transferred to the Exchequer Court of Canada in virtue of the above quoted statutes.)*

Nova Scotia—L'honorable Wm. F. Carroll, Halifax.

New Brunswick—Son Honneur L. P. D. Tilley, St. John.

P. E. Island—Son Honneur Donald McKinnon, Charlottetown.

British Columbia—L'honorable Sidney A. Smith, Victoria, B.C.

Toronto—L'honorable F. H. Barlow, Toronto.

Québec—L'honorable Lucien Cannon.

**Cour du Banc du Roi (Cour d'Appel) — Cour of King's Bench (Appeal Side) —**

Hon. S. Létourneau, juge en chef de la Province de Québec; Hon. A. Galipeault, Hon. P. St. Germain, Hon. J. C. Walsh, Hon. J. L. St. Jacques, Hon. G. Barclay, Hon. J. N. Francœur, Hon. Bernard Bissonnette; Hon. Aimé Marchand, Hon. J.-A. Prévost; Hon. Errol McDougall, Hon. Stuart McDougall, juges.

Greffier—Adrien Falardeau, C.R.

**Cour Supérieure—District de Québec—**

Hon. Albert Sévigny, juge en chef, Hon. G. F. Gibsons, Hon. Noël Belleau, Hon. Roméo Langlais, Hon. W. Laliberté, Hon. Lucien Cannon, Hon. Alfred Savard, Hon. Oscar Boulanger, Hon. Garon Pratte, Hon. P. E. Côté

**Cour des Sessions de la Paix — Court of Sessions of the Peace — Québec, Hon.**

J.-Hugues Fortier, juge en chef et Magistrat de Police; l'hon. Thos. Tremblay, juge des Sessions de la Paix et Magistrat de Police; l'hon. Laetare Roy, l'hon. Achille Pettigrew et l'hon. Edgar Rochette.

Greffier—Gustave Chouinard.  
Députés-greffiers—Philippe Chouinard, Ls. Martineau, Roger Godbout.

Grand constable et comptable—Joseph Racine.

Montréal: Honorables Gustave Perreault, juge en chef, Amédée Monet, E. T. Enright, Gustave Marin, Maurice Tôtreau, J.-Charles Langlois, J. Desmarais, Chs.-Edouard Guérin, O. Legrand et J. Tellier.

Jeunes délinquants: Larame Arthur et Caisse L.-P., en l'absence de M. Robillard

**Cour des jeunes délinquants de Québec — Juvenile Delinquents' Court of Québec—55½ Grande Allée**

Louis Houde, juge, Tél. 4-3320;

J. P. Dionne, député-greffier, et conseillers juridiques, Tél. 3-3558;

Bureau des enquêteurs, Tél. 3-0954.

**Bureau du Protonotaire—Protonotary's Office — Wilfrid Edge, protonotaire Cour Supérieure. Régistraire de la Cour des Faillites et Sequestre officiel**

*Députés—Protonotaires*

Réal Lavergne, I. Bourbeau, Réal Letellier, Alphonse Germain, J.-A. Lepire, J.-N.-P. Larue, Charles Letarte, P. Rochette, C.R., R.-G.-O. Bresse, Jean-Ls. Plante, M. Gaumont et Léon Roy.

**Archives Judiciaires—Judicial Archives**

—(Palais de Justice, 4e étage).—Léon Roy, député-protonotaire et Directeur; Ls.-Jos. Nadeau, Joseph Morissette, Oâina Villeneuve, Emile Couillard de Lespinay, Roland Poirier, Roger Lortie. Tél. 2-5014.  
Dossiers Judiciaires—Henri Roy, Tél. 2-8394

**Cour de Magistrat de Québec**

Magistrat de district en chef: Ferdinand Roy; magistrat: J.-A. Métayer.—

Greffier: J.-B. Dionne;

Députés-greffiers: J.-Ernest Robitaille, Roméo Morisset, Frédéric St-Pierre, Pierre Dionne;

Comptable: Henri Drolet;

Caissier: Antonio Bergeron;

Loi Lacombe: Edouard Durand, Od. Lauriault, Geo. April, Edouard Kirouac.

**Bureau d'Enregistrement—Aurèle Le-**

clerc, registraire; J.-A. Rémillard, Henri Boisvert, Alphonse Huot, H. Tardif, Cyrius Jacques, Arthur Bourret, députés-registrateurs; Lucien LeBrun, A.A. Galipeault, Henri Duval, Louis Depeyre, L. Roy, R. Casgrain.

**Bureau du Shérif—Sheriff's office —**

Hon. Lauréat Lapierre, shérif; J.-A. Delage, député-shérif; Geo. M. Craig, comptable; Albert-F. Racette, asst-comptable; Edgar Auger, Roland Cantin, Dorila Arteau, commis; Jos.-Georges Rhéaume, Emile Hébert, Odina Vézina, messagers; Ephrem Croteau, ingénieur; Edouard Guilbette, électricien en chef; D. Laliberté, surintendant, Palais de Justice.

**DEPARTMENT OF LABOUR  
DEPARTEMENT DU TRAVAIL**

Minister of Labour—Hon. Humphrey Mitchell.

Parliamentary Ass't to Minister—Paul Martin, M.P.

Deputy Minister—A. MacNamara.  
Assistant Deputy Minister—Vincent C. MacDonald.

Director of Industrial Relations.—M. M. Maclean.

Superintendent of Govt. Annuities—E. G. Blackadar.

Commissioner of the Combines Investigation Act—F. A. McGregor.

Director of Research and Statistics—Allon Peebles.

Labour Gazette and Director of Publicity—H. J. Walker.

Supervisor of Training—F. R. Thompson.

**National War Labour Board**

Chairman—Hon. Mr. Justice M. B. Archibald.

Members—L. Lalande and John A. Bell.

Technical Advisers—G. Hodge and J. McClelland.

**Wartime Labour Relations Board**

Chairman—Honble. Mr. Justice G. B. O'Connor.

Vice-Chairman—J. N. Francœur.

Executive Officer—M. M. Maclean.

**National Selective Service**

Director—A. MacNamara.

Associate Directors (Civilian):—

Paul Goulet, C. F. Needham, C. W. Foster.

J. G. Clark, V. C. MacDonald and Mrs. Rex Eaton.

Associate Director (Mobilization)—S. H. McLaren.

War Industries and Chief Alternative Service Officer—L. E. Westman.

Director of Planning—H. Hereford.

Regional Associate Director (Mobilization) at Winnipeg—Major General H. J. Riley.

Regional Directors (Maritimes)—M. D. W.

Dwyer; (Quebec) Hector Dupuis; (Ontario), G. W. Ritchie; (Prairies), E. N. Griggs;

(Pacific), Major J. B. Cowell.

Director of Wartime Bureau of Technical Personnel—H. W. Lea.

**Employment Service and Unemployment Insurance Branch**

Director—Allan M. Mitchell.

Assistant Director and Chief Executive Officer—H. F. Caloren.

Assistant Director (Insurance)—R. G. Barclay.

Assistant Director (Employment Service)—W. K. Rutherford.

Chief Inspector Insurance Revenue—Eric Stangroom.

Chief Enforcement Officer—T. R. Walsh.

Chief Reviewing Officer—Major H. S. Relph.

Chief, Operations Division—Dr. E. P. Lamberge.

**Unemployment Insurance Commission**

Chairman—L. J. Trottier.

Commissienners—R. J. Tallon, A. M. Mitchell.

**Commission des Prix et du Commerce en temps de guerre**

(Bureau: 71, rue St-Pierre)

Représentant régional—Ls-Ph. Plamondon

Procureur régional—Jacques Flynn.

Représentant de l'administrateur des services—André Delagrave

Secrétaire—Jean Sirois.

**Ministère de la défense Nationale  
Departement of National Defence**

**Ottawa**

L'hon. J. L. Ralston, C.R., C.M.G., D.S.O., D.LL., Ministre de la Défense Nationale.

L'hon. A. L. Macdonald, service naval

L'hon. Chs. G. Power, C.M., C.R., B.A., LL. L., aviation

**Sous-Ministres:**

Major General L. R. La Flèche, D.S.O., sous-ministre de la Défense Nationale

Lt-Col. R. S. MacLachlan, B.A., Sc., M.C., service naval

Lt. Col. H. Desrosiers, D.S.O., V.D., R.O., armée

M. S. L. de Cateret, aviation

**Quebec Military District No. 5**

Inspecteur Général (E.C.)—Canadian Army, Brig. Gen. T. L. Tremblay, C.G.M., D.S.O., J.C., Price House, Tél. 4-3511, local 41, rés. 131 Belvédère, Tél. 3-4931.

Orderly Officer, Major J. G. Scott, Price House, Tél. 4-3511, local 41, Res. Claridge Apts. Tél. 2-7865.

District Officer Commanding—Brig. Edmond Blais, M.C., Post Office Building, Headquarters, Tél. 4-3511, local 21, Res. Garrison Officers' Mess, Citadel.

Orderly Officer, Lieut. Jean Gagné, C.I.C. Post Office Building, Headquarters, Tél. 4-3511, local 21, Res. 55 D'Auteuil, Tél. 2-5420.

D.O.C.'s Representative, Major J. G. Moreau, 17 St. Louis St., Tél. 4-3511, local 54, Res. 324 Avenue Laurier, Apt. 11, Tél. 9333.

Commandant, 35th (R) Brigade, Col. G. E. A. Dupuis, 17 St. Louis St., Tél. 4-3511, local 34, Res. 78a Turnbull Ave., Tél. 3-3680.

General Staff Officer (I), Lieut. Colonel W. A. Croteau, E.D., Post Office Bldg., Tél. 4-3511, Local 34, Rés. 220 Grande Allée, Tél. 3-6521.

A.A. and O.M.G.—Lieut. Colonel Jean LaFontaine, M.C., Post Office Building, Tél. 4-3511, local 67, Res. Garrison Officers Mess, Citadel.

D.A.A.G.—Major M. Painchaud, Post

Office Bldg., Tel. 4-3511, local 74, Res. 124 Ave. des Braves, Tel. 2-2860.

D.A.Q.M.G.—Major C. E. Gearney, M. B.E., Post Office Building, Tel. 4-3511, local 131, Res. Garrison Officers' Mess.

D.S. & T.O.—Major Antoine Mercier, 59 St. Louis St., Tel. 4-3511, local 112, Res. 69 Ave Preston, Tel. 3-6148

D.A.P.M.—Major G. O. Bigaouette, Post Office Building, Tel. 4-3511, local 58. Res. 55 Père Marquette, Tel. 2-8595.

D.P.M.—Lt. Colonel C. E. Bélanger, E. D., 43, St. Louis St., Tel. 4-3511, local 16, Res. 63A St. Louis St., Tel. 4-2019.

D.M.O.—Lt. Col. S. Leblond, 322 St. John St., Tel. 4-3511, Local 18, Res. 148 Av. Murray, Tel. 3-6727.

D. Records Officer—Major P. L. Bois, Post Office Bldg., Tel. 4-3511, Local 71, Res. 63 St. Louis St. Tel. 3-1386.

D. Recruiting Officer—Lt. Col. J. J. Chouinard, 324 St. John St., Tel. 4-3511, Local 19. Res. 8 Vauquelin, Tel. 6220.

District Treasury Officer—M. C. E. Angers, Price House, Tel. 4-3511, local 17, Res. 86 Fraser, Tel. 3-1533.

District Dental Officer—Lt. Col. J. W. Rooney, St. Louis St., Tel. 4-3511, Local 35, Res. 136 St. Anne St., Tel. 2-7607.

District Ordnance Officer—Major L. I. Larose, Immigration Building, Tel. 4-3511, Local 55. Res. Garrison Officers' Mess, Citadell.

District Engineer Officer—Lt.-Col. W. S. Dickenson, D'Auteuil St., Tel. 4-3511, local 12, Res. 63 Preston Avenue, Tel. 4-4093.

District Signals Officer—Major W. A. Taylor, Post Office Building, Tel. 4-3511, Local 63, Res. 35 St. Angele St., Tel. 2-8592.

Public Relations Officer—Capt. Jean Lemont, Post Office Building, Tel. 4-3511, Local 89 et 163, Res. 36 Ste. Famille, Tel. 3-5157.

A.J.A.G.—Major Alfred Crowe, Post Office Bldg., Tel. 4-3511, Local 60. Res. 14, 20e Rue, Tel. 3-6182.

District Audit Officer—Major R. Fortier, 43 St-Louis St., Tel. 4-3511, Local 101. Res. 74 Ave. Moncton, Tel. 5307.

District Fire Prevention Officer—Major W. B. Bélanger, Post Officer Bldg., Tel. 4-3511, local 164. Res. 25 Ferland, Tel. 3-5211.

Officer Assistant "Q"—Capt. S. E. Methot, Tel. 4-3511, local 120, Res. 86 Brown Ave., Tel. 3-2107.

Sr. (P.) Chaplain—Major P. M. Hamilton, St. Louis St., Tel. 4-3511, local 71. Res. Citadell, Tel. 4-0112.

District Cadet Officer—Capt. L. Roy, Post. Office Bldg., Tel. 4-3511, Local 127. Res. 8 Maguire, Sillery, Tel. 3-1152.

Civilian Personnel Advisor—Mr. H. J. Méthot, Post Office Building, Tel. 4-3511, Local 126. Res. 70 Blvd. Langelier, Tel. 4-1233.

Sr. (R.C.) Chaplain—

Officer Commanding, No. 5, District Depot —Lt.-Col. L. P. Cliche, Tel. Lauzon 1520, Res. Chateau Frontenac.

## DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

Minister—Col. The Hon. C. W. G. Gibson  
Private Secretary to the Minister—W. O. Davis.

### Customs—Excise Divisions

Deputy Minister of National Revenue for Customs and Excise—David Sim

Assistant Deputy Minister of National Revenue for Customs—Vacant

Assistant Deputy Minister of National Revenue for Excise—V. C. Nauman

General Executive Assistant—P. L. Young

Superintendent of Staff—C. E. Wood

Chief Treasury Officer, Department of National Revenue—J. J. McGill.

Chief Excise Tax Auditor—R. A. Bishop

Chief Dominion Customs Appraiser—G. B. Urquhart

Superintendent, Excise Tax Collections—W. B. Stuart

Chief, Customs Check Branch—L. D. Warren

Chief, Customs Drawbacks Branch—L. E. Allen

Chief, Excise Tax, Administrative Branch—A. F. MacMillan

Departmental Solicitors—H. H. Ellis, J. E. Gaboury, K. C., J. S. Rankin

Shipping—A. W. Merriam

Secretary, Excise Division—C. E. Gunby

Secretary, Customs Division—L. H. Taylor

Examiner of Publications and Director of Publicity (vacant)

Chief, Customs Excise Refunds Branch—R. R. FitzGerald

Chief Clerk, Customs Seizures—C. H. Callbeck

Chief, Excise Check Branch—P. E. S. Brodeur

Chief Clerk, Excise Seizures—W. L. Hinklin

Chief Clerk Equipment and Supplies—L. W. Holmes.

Head Translator—T. Dumont.

Registrar of Correspondence—R. C. Smith

Supervisor, Customs Excise Stamp Branch—L. A. White

Chief Inspector of Customs and Excise—G. N. Bunker

Dominion Inspector of Excise—Edward McNally

Inspector in charge of Accommodation—S. G. Ogilvie

### Ministère Fédéral de l'Agriculture

Ministre de l'Agriculture—L'Honorable James G. Gardiner.

Secrétaire particulier du Ministre—C.-V. Parker.

Sous-ministre de l'Agriculture—Dr. G.-S.-H. Barton.  
 Sous-Ministre adjoint—Dr. J.-G. Bouchard.  
 Aide administrateur—E.-F. Steele.  
 Directeur de publicité et d'extension—F.-C. Nunnick.  
 Chef de la trésorerie—P.-C. Stephenson.  
 Directeur du Service scientifique—J.-N. Swaine (Dr.)  
 Directeur adjoint du Service scientifique, Botanique et phytopathologie—H.-T. Gussow (Dr.)  
 Directeur adjoint du Service scientifique, Entomologie—L.-S. McLaine.  
 Sous-directeur du Service scientifique, Pathologie vétérinaire (vacant).  
 Directeur du Service des fermes expérimentales—E.-S. Archibald (Dr.)  
 Directeur adjoint du Service des fermes expérimentales—E.-S. Hopkins (Dr.)  
 Directeur du Service de la production—R.-S. Hamer.  
 Sous-directeur du Service de la production et Directeur général vétérinaire—M. Barker (Dr.)  
 Sous-directeur du Service de la production, Bétail—J.-M. McCallum.  
 Sous-Directeur du Service de la production, Produits végétaux—N. Young.  
 Directeur du Service des marchés—A.-M. Shaw.  
 Directeur adjoint du Service des marchés, Economie agricole—J.-F. Booth (Dr.)  
 Directeur adjoint du Service des marchés, Produits laitiers—J.-F. Singleton.  
 Sous-directeur du Service des marchés, Fruits et légumes—R.-L. Wheeler.  
 Sous-directeur du Service des marchés, Animaux de ferme et leurs produits—L.-W. Pearsall.  
 Aide administrateur général—S.-R.-N. Hodgins.

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE**  
 Minister of Agriculture—Honourable James G. Gardiner.  
 Private Secretary of the Minister—C. V. Parker  
 Deputy Minister of Agriculture—Dr. G. S. H. Barton.  
 Assistant Deputy Minister—Dr. J. G. Bouchard.  
 Executive Assistant—E. F. Steele.  
 Director of Publicity and Extension—F. C. Nunnick.  
 Chief Treasury Officer—P. C. Stephenson  
 Director of Science Service—J. M. Swaine (Dr.)  
 Associate Director of Science Service, Botany and Plant Pathology—H. T. Gussow (Dr.)  
 Associate Director of Science Service, Entomology—L. S. McLaine.  
 Assistant Director of Science Service, Animal Pathology—(Vacant)  
 Director of Experimental Farms Service E. S. Archibald, (Dr.)

Associate Director Experimental Farms Service—E. S. Hopkins, (Dr.)  
 Director of Production Service—R. S. Hamer.  
 Assistant Director of Production Service and Veterinary Director General—M. Barker (Acting) (Dr.)  
 Assistant Director of Production Service, Live Stock—J. M. McCallum.  
 Assistant Director Production Service, Plant Products—N. Young.  
 Director of Marketing Service: A. M. Shaw.  
 Associate Director of Marketing, Agricultural Economics—J. F. Booth. (Dr.)  
 Associate Director of Marketing Service, Dairy Products—J. F. Singleton.  
 Assistant Director of Marketing Service, Fruit and Vegetable Products—R. L. Wheeler.  
 Assistant Director of Marketing Service, Live Stock and Live Stock Products—L. W. Pearsall.  
 General Executive Assistant—S. R. N. Hodgins

**MINISTRE DES TRANSPORTS**  
**Bureau à Ottawa**

Ministre—Hon. J.-E. Michaud, C.R.  
 Secrétaire particulier du ministre—Edouard Bossé.  
 Sous-Ministre—Lieut.-Commandant C.-P. Edwards, O.E.B.  
 Secrétaire—A.-H. McKee.  
 Sous-Ministre adjoint et Contrôleur—P.-M. MacLennan.  
 Avocats-Conseils—W.-J. Matthews et J. Fortier.  
 Directeur des Services de la Marine—J.-G. Macphail.  
 Chef du Service des aides à la navigation—H.-V. Anderson.  
 Surintendant des Services nautiques—J.-W. Kerr.  
 Président du Bureau d'inspection des navires à vapeur—F.-A. Willsher.  
 Directeur des Services de l'Air—J.-A. Wilson.  
 Contrôleur de la Radio—W.-A. Rush.  
 Contrôleur de l'Aviation civile—A.-D. McLean.  
 Contrôleur des Services météorologiques, Toronto—J. Patterson.  
 Chef du Personnel—W.-A. O'Leary.  
 Surveillant des Services de bureau—M.-E. Kenny.  
 Acheteur—C.-H. Edgett.  
 Ingénieur des plans et de la construction imputable sur le capital—D.-W. McLachlan.  
 Ingénieur-surveillant, génie général—G.-A. Lindsay.  
 Surintendant général des canaux—E.-B. Jost.  
 Indemnisation des employés de l'Etat—C.-E. Stevens.  
 Régisseur des Transports, Montréal—T.-U. Lockwood.  
 Directeur des marins de la marine marchande—A. Randles.

**DEPARTMENT OF TRANSPORT****Office at Ottawa**

Minister—Hon. J. E. Michaud, K.C.  
 Minister's Private Secretary—Edouard Bossé  
 Deputy Minister—Lieut-Commander C. P. Edwards, O.B.E.  
 Secretary—A. H. McKee  
 Asst. Deputy Minister and Comptroller—P. M. MacLennan.  
 Counsels—W. J. Matthews and J. Fortier.  
 Director Marine Services—J. G. Macphail  
 Chief of Aids to Navigation—H. V. Anderson  
 Supervisor of Nautical Services—J. W. Kerr  
 Chairman Board of Steamship Inspection—F. A. Willsher  
 Director of Air Services—J. A. Wilson  
 Controller of Radio—W. A. Rush  
 Controller of Civil Aviation—A. D. McLean  
 Controller of Meteorological Services, Toronto—J. Patterson  
 Chief of Personnel—W. A. O'Leary  
 Supervisor of Office Services—M. E. Kenny  
 Purchasing Agent—C. H. Edgett  
 Engr., Design and Capital Constrn.—D. W. McLashan  
 Engr. in Charge, General Engr.—G. E. Lindsay  
 General Supt. of Canals—E. B. Jost  
 Govt. Employees Compensation—C. A. Stevens  
 Controller of Transport, Montreal—T. C. Lockwood  
 Director of Merchant Seamen—A. Randles

**Office at Montreal**

(New Customs Bldg.)

Acting Marine Superintendent—A. Watson.  
 Chief Engineer St. Lawrence River Ship Channel—F. S. Jones  
 Superintending Engineer, Quebec Canals—Jean E. Barcelo.  
 Supervising Radio Inspector—J. M. Colton.  
 District Inspector of Airways—W. H. Irving.  
 District Inspector Air Regulations—J. L. Blondeau.

**Outside services of Montreal**

Agent—R. A. Wiillard, 165 Common St.  
 Superintendent of Lights—Capt. J. Davison Weir, 165 Common St.  
 Port Warden—Capt. R. H. Monks, 300 St. Sacrement.  
 Senior Steamship Inspector—C. G. McVey.  
 Steamship Inspectors—L. M. Murphy, M. J. Noyle, E. D. Walker, 170 Youville Sq.  
 Contrôller of Transport—T. C. Lockwood, 261 St. Sacrement, Montreal.  
 Regional Director, Merchants Seamen's Manning Pool, 510 Craig, Montreal.  
 Hulls and Equipment—J. W. Coulson.  
 Shipping Master—J. Grey, 167 Common St.  
 Measuring Surveyors of Shipping—L. M. Murphy, E. D. Walker, C. C. McVey, M. J. Noyle, J. W. Coulson, 170 Youville Sq.  
 Superintendent of Pilots—R. A. Wiillard, 165 Common St.

**Le Bureau de la Commission du Transport du Canada****The Board of Transport Commissioners for Canada**

Chairman—Col. J. A. Cross, K.C.  
 Assistant Chief Commissioner—Hugh Wardrope  
 Deputy Chief Commissioner—Vacant  
 Commissioners—F. M. MacPherson, G. A. Stone, J. A. Stoneman  
 Technical Officer—S. J. McLean, C.M.G., M.A., LL.B., ph. D.  
 Secretary—P. F. Baillargeon  
 Assistant Secretary—N. B. Lyon  
 Counsel—H. E. B. Coyne  
 Chief Engineer—D. G. Killburn  
 Director of Traffic—W. E. Campbell  
 Asst. Directors of Traffic—F. R. Harvey, A. S. Kirk  
 Director of Operation—Col. C. C. Stibbard  
 Transportation Economist—J. C. Lessard

**Office at Quebec**

**Services Maritimes** — B. J. Kaine, agent général, Champlain 101-103, Tél. 2-7021  
 J. M. Blouin, comptable.  
 M. J. Manning, ingénieur de district.  
 F. V. Moffet, surintendant des phares.

**Branche du Pilotage** — Albert Hamel, asst. surintendant des pilotes. Edifice du Pilotage, Place Marché Champlain.

**Examineur des Capitaines et Seconds** — Capitaine Napoléon Lachance. Edifice du Pilotage, Place Marché Champlain.

**Branche de l'Inspection des Bateaux à Vapeur** — J.-A. Samson, J.-Chas. Beaudoin et Lionel Casey, inspecteurs, 105 côte de la Montagne

**Inspecteur de Navires** — J.-A. Samson, J. Chas. Beaudoin et Lionel Casey, 105 côte de la Montagne.

**Service des Signaux** — Frank O'Dowd, Surintendant, St. André 4, Edifice de la Douane.

**Division de la Radio** — W. J. E. Moore, inspecteur senior, J. L. Messier, inspecteur. Edifice du Pilotage, Place Marché Champlain.

**Government Telegraph Service**, — J. A. Bilodeau, Superintendant, Post Office Bldg., Buade 3, room 308. Tel. 2-6929

**MINISTRE DES MINES ET DES RESSOURCES**

Ministre: l'honorable T. A. Crerar  
 Sous-ministre des Mines et des Ressources, Commissaire dans le Conseil des Territoires du Nord-Ouest et Président de la Commission fédérale du combustible.—Charles Camsell, C.M.G., B.A., LL.D., M.S.R.C.

Secrétaire et chef adjoint de l'administration  
— C. W. Jackson

Directeur de la division des Mines et de la Géologie—W. B. Timm, B. Sc.

Chef du Service de la Géologie et de la Topographie. (Charge du Musée national du Canada)—F. C. C. Lynch

Chef du Service des Mines—W. B. Timm, B. Sc.

Directeur de la division des Terres, des Parcs et des Forêts, et Sous-Commissaire dans le Conseil des Territoires du Nord-Ouest.—Roy A. Gibson.

Surintendant du district du MacKenzie, Territoires du Nord-Ouest, et secrétaire aux Affaires du Yukon—A. L. Cumming.

Surintendant de l'Arctique Oriental et secrétaire du Conseil des Territoires du Nord-Ouest—D. L. McKeand.

Régistrare des Terres — J. Lorne Turner  
Contrôleur du Service des Parcs nationaux—James Smart

Chef du Service forestier—D. Roy Cameron  
Directeur de la Division des Levés et du Génie—J. M. Wardle, B. Sc., I.M.I.C.

Astronome du Dominion — R. Meldrum  
Stewart

Astronome en chef, Observatoire astrophysique du Dominion, Victoria, C. B. — J. A. Pearce

Chef du Service géodésique et Commissaire canadien de la Commission internationale de la Frontière—N. J. Ogilvie.

Contrôleur et Ingénieur en chef du Service des Forces et des Ressources hydrauliques—V. Meek

Ingénieur en chef du Service du Génie et de la Construction — T. S. Mills

Arpenteur général et chef du Service hydrographique — F. H. Peters

Directeur de la Division des Affaires indiennes—Harold W. McGill, M.D., C.M.D.V.

Surintendant intérimaire des Services médicaux—Dr. P.-E. Moore

Surintendant général des Agences — M. Christianson, Regina

Surintendant du Service du Bien-être et de l'Éducation—R. A. Hoey

Surintendant du Service des Réserves et de Fiducie—D. J. Allan.

Directeur de la Division de l'Immigration et Contrôleur en chef de l'Immigration chinoise—A. L. Joliffe

Commissaire intérimaire de l'Immigration—C.-E.-S. Smith

Surintendant du District de l'Atlantique—H.-U. McCrum, Ottawa

Surintendant du District de l'Est—H. W. Wilson, Ottawa

Surintendant du District de l'Ouest—R.-N. Munroe

Surintendant du District du Pacifique—F. W. Taylor, Vancouver

**Quebec Office—Louise Embankment**

Telephone 2-7840

Inspector in Charge—N. C. Hébert  
Asst. Inspector in Charge—J. P. O. Mathieu

Stenographer—Sténographe—V. Lawlor.  
Senior Guard—Gardien en chef—J. E. Laforest.

Guards—Gardiens—E. Lacasse, W. G. Byrne, J. S. Tremblay.

**DEPARTMENT OF FINANCE**

Minister—Honourable J. L. Ilsley.

Deputy Minister and Secretary of the Treasury Board—W. C. Clark

Assistant Deputy Minister—W. C. Ranson

Solicitor to the Treasury (Acting)—J. R. Tolmie

Chief Dominion Bookkeeper—J. G. Macfarlane

Inspector General of Banks—C. S. Tompkins

Comptroller of the Treasury — B. G. McIntyre

Taxation Investigator—A. K. Eaton  
Director National Housing Act—F. W. Nicolls

Director, Farmers' Creditors Arrangement Act—C. Port.

Master Royal Canadian Mint. (Vacant)

**Auditor General's Office**

Auditor General — W. Sellar

Asst. Auditor General—R. S. Glass, B.A.

Chief Supervisor of Audit — J. Hopkinson, C.A.

Audit Accountants—W. H. Casselman, C. H. Douglas, B.A., R. G. Hamlyn, B.A., B. R. King, S. Rettie, B.A., A. O. Adamson, C.A., F. L. Price, I. M. Stevenson, C.A.

**Department of Insurance**

Superintendent — G. D. Finlayson

Chief Actuary—A. D. Watson

Chief Examiner—W. H. Gilliland

Chief Administrative Assistant—R. W. Warwick

Senior Examiners of Companies — A. D. Jamieson, W. R. McDonald

Actuarial Examiner—W. Dargavel

Actuary — K. R. MacGregor

Examiners of Companies: J. R. E. Patterson, C. A. Ranson,

Dominion Fire Commissioner — W. L. Clairmont.

**DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE**

Hon. Jas. A. MacKinnon, Minister

A. C. L. Adams, Private Secretary

Oliver Master, Acting Deputy Minister

Finlay Sim, Sec'y to Department

H. W. Cheney, Acting, Director, Commercial International Service

J. L. Stiver, Director of Electricity and Gas Inspection Services

E. O. Way, Director of Weights and Measures Inspection Service

F. E. Bawden, Director of Trade Routes and Steamship Subsidies

Wm. Gilchrist, Director, Foreign Tariffs Division

U. L. Berry, Inspector, Precious Metals Marking Act

H. E. M. Chisholm, Director of Publicity

G. R. Heasman, Director, Export Permit Branch.

C. M. Croft, Director Shipping Priorities Committee

Yves Lamontagne, Director, Commercial Relations

#### **Board of Grain Commissioners Winnipeg**

D. G. McKenzie, Chief, Commissioner.

C. M. Hamilton and D. A. MacGibbon, Commissioners

J. Rayner, Secretary.

#### **Commercial intelligence service**

Director: C. M. Croft.

#### **Argentina**

J. A. Strong, Commercial Attaché, Bartolome Mitre 478, Buenos Aires (1). (Territory includes Uruguay.) Cable address, Canadian.

#### **Australia**

Sydney: K. F. Noble, Acting, Address for letters: P. O. Box No. 3952V.—Office: City Mutual Life Building, Hunter and Bligh Streets. (Territory includes the Australian Capital Territory, New South Wales, Queensland, Northern Territory and Dependencies.) Cable address, Canadian.

Melbourne: Frederick Palmer, 44 Queen Street, Melbourne, C. I. (Territory includes States of Victoria, South Australia, Western Australia, and Tasmania.) Cable address, Canadian.

#### **Brazil**

L. S. Glass, Commercial Attaché, Address for letters—Caixa Postal 2164, Rio de Janeiro. Office: Ed. Brasilia", Sala 1110, Ave. Rio Branco 311. Cable address, Canadian.

#### **British India**

Paul Sykes, Address for letters—P.O. Box 886, Bombay.—Office: Gresham Assurance House, Mint Road, Bombay. (Territory includes Burma and Ceylon.) Cable address, Canadian.

#### **British West Indies**

Trinidad: G. A. Newman, P. O. Box 125, (Port-of-Spain.—Office: Colonial Life Insurance Building. (Territory includes Barbados, Windward and Leeward Islands, and British Guiana.) Cable address, Canadian.

Jamacia: F. W. Fraser, P.O. Box 225, Kingston. Canadian Bank of Commerce Chambers. (Territory includes the Bahamas and British Honduras.) Cable address, Canadian.

#### **Chile**

M. J. Vechsler, Commercial Attaché, Canadian Legation. Address for letters—Casilla 771, Santiago. Office—Bank of London and South America Ltd. Building, Santiago. (Territory includes Bolivia.) Cable address, Canadian.

#### **Colombia**

M. T. Stewart, Acting Trade Commissioner. Address for airmail—Apartado Aereo 3562; for other letters—Apartado 1618, Bogota. Office—Edificio Virrey Solis, Bogota. (Territory includes Venezuela, Republic of Panama, the Canal Zone, Nicaragua, Costa Rica, and the Netherlands West Indies.) Cable address, Canadian.

#### **Cuba**

J. L. Mutter. Address for letters: Apartado 1945, Havana.—Office: Royal Bank of Canada Building, Calle Agular 367, Havana. (Territory includes Haiti, the Dominican Republic and Puerto Rico.) Cable address, Canadian.

#### **Egypt**

Richard Grew, Trade Commissioner. Address for letters: P.O. Box 1770, Cairo—Office: 22 Shari Kasr et Nil, Cairo. (Territory includes the Sudan, Palestine, Cyprus, Iraq, Syria, Iran and Turkey.) Cable address, Canadian.

#### **Ireland**

E. J. McColl, 66 Upper O'Connell Street, Dublin, Ireland (cable address, Canadian); and 36 Victoria Square, Belfast, Northern Ireland.

#### **Mexico**

C. S. Bissett, Commercial Secretary, Address for letters: Apartado Num. 126-Bis, Mexico City.—Office: Edificio Banco de Mexico, Num. 30, Mexico City. (Territory includes Guatemala, Honduras, and Salvador.) Cable address, Canadian.

#### **Newfoundland**

R. P. Bower, Acting Trade Commissioner, Circular Road, St. John's. Cable address, Canadian.

#### **New Zealand**

C. B. Birkett, Acting Trade Commissioner. Address for letters: P. O. Box 33, Auckland.—Office: Yorkshire House, Shortland Street, Auckland. (Territory includes Fiji and Western Samoa.) Cable address, Canadian.

#### **Peru**

W. G. Stark, Acting, Address for letters: Casilla 1212, Lima.—Office: Edificio Bota, Carabaya, 831, Plaza San Martin, Lima. (Territory includes Bolivia, Ecuador, and Chile.) Cable address, Canadian.

**South Africa**

Cape Town: J. C. Macgillivray. Address for letters: P.O. Box 683.—Office: New South African Mutual Buildings, 21, Parliament Street. (Territory includes Cape Province and Southwest Africa, Natal, Tanganyika, Kenya, Uganda, Mauritius, Madagascar and Angola.) Cable address, Cantracom.

Johannesburg: H. L. Brown, Acting Trade Commissioner. Address for letters: P. O. Box 715, Mutual Building, Harrison Street. (Territory includes Transvaal, Orange Free State, the Rhodedia, Mozambique or Portuguese East Africa, Nyasaland and the Belgian Congo.) Cable address, Cantracom.

**United Kingdom**

London: Frederic Hudd, Chief Trade Commissioner in the United Kingdom, Canada House, Trafalgar Square, S. W. 1. Cable address, Sleighing, London.

London: J. A. Langley, Trade Commissioner, Canada House, Trafalgar Square, S. W. 1. (Territory includes Home Counties, Southeastern Counties, and East Anglia; also British West Africa.) Cable address, Sleighing, London.

London: G. R. Paterson, Animal Products-Trade Commissioner, Canada House, Trafalgar Square, S.W.1. Cable address, Agrilson.

London: W. B. Gornall, Fruit Trade Commissioner, Canada House, Trafalgar Square, S. W. 1. Cable address, Agrilnso.

Liverpool: A. E. Bryan, Martins Bank Building, Water Street. (Territory includes North of England, Lincolnshire, North Midlands, and North Wales.) Cable address, Canadian.

Glasgow: G. B. Johnson, 200 St. Vincent Street. (Territory covers Scotland.) Cable address, Cantracom.

**United States**

Washington: H. A. Scott, Commercial Counsellor.—Office: Canadian Embassy Annex, 1771 N. Street N.W.

New York City: (New York City: Acting Trade Commissioner) British Empire Building, Rockefeller Center. (Territory includes Bermuda.) Cable address, Cantracom.

Chicago: T. J. Monty, Acting Trade Commissioner, Tribune Tower, 435 North Michigan Avenue. Cable address, Canadian.

Los Angeles: J. M. Boyer, Acting Trade Commissioner, Associated Realty Building, 510 West Sixth Street. Cable address, Canadian.

Note.—Bentley's Second Phrase Code is used by Canadian Trade Commissioners.

**CUSTOM HOUSE, QUEBEC**

**Custom and Excise—Douanes et Accise**

Collector of National Revenue—Percepteur du Revenu National—J. S. de Billy

Surveyor of Customs and Excise—Surveillant de la Douane et de l'Accise—J.-A. A. Santerre

Inspector of National Revenue—Inspecteur du Revenu National—J.-A. Blouin.

Excise Tax Auditors, Office—Bureau des Auditeurs de la Taxe d'Accise. In charge—En charge—E.-J. Martineau.

Accountants' Office—Bureau du comptable. In charge—En charge—J.-W.-A. Simard.

Assistant Registrar of Shipping and Tide Surveyor's Office.—Enregistrement des navires et Bureau du Contrôleur des arrivages L.-E. Larue, L.-A. Rinfret.

Long Room — Comptoir: — Customs—Douanes — Chief clerk — Commis en chef J.-E. Lamb.

Excise—Accise—Chief Clerk — Commis en chef: E.-L. Bergeron — Senior Clerk—Commis Senior: L. Paquet.

Stamp Office—Bureau des Timbres: In charge—En charge—J.-G. Lemieux.

Exciseman—Préposé à l'Accise—In charge—En charge—J. W. A. Tessier.

Caretaker — Gardien — Joseph Patry

**Examining Warehouse — Entrepôts**

— Warehouse Keeper — Commis et Gardien d'Entrepôts: — E. Renaud.

Appraisers Branch — Bureau des Estimateurs:—Geo. Matte, Maurice Arseneault, —W. A. Dall.

Gauger — Jaugeur:—J. L. A. Dugal.

Express Branch — Bureau des Messageries:— Louis Poulin.

Landing Waiters — Douaniers:— Supervising Officer — Surveillant des Examineurs:—J. G. Shanahan.

Customs Postal Branch — Douane Postale:—In charge—En charge—G. Larue.

**LEVIS**

J. A. E. Blanchet, T. L. Beaulieu, J.-A.-M. Huot.

**POINTE-AU-PIC**

Sous percepteur—J. G. Martel.

**Inspection des Douanes et de l'Accise  
Customs and Excise Inspection**

Chief Inspector of Customs and Excise, Ottawa, G. N. Bunker  
Dominion Inspector of Excise, Ottawa, E. McNally

Asst. Chief Inspector of Customs and Excise—Gordon Graham.  
 Calgary, Alta., Herbert Legg  
 Charlottetown, P.E.I., F. J. Casey  
 Halifax, N. S., R. H. Pope  
 Hamilton, Ont., M. R. Dickinson  
 London, Ont., E. Wackett  
 Montreal, Que., Paul Grenier (Excise)  
 Montreal, Que., W. T. Conway  
 Ottawa, E. St-Pierre  
 Ottawa, Ont., S. D. Yeo (Excise)  
 Ottawa, Ont., W. B. Smith  
 Ottawa, Ont., C. E. Lafontaine  
 Peterboro, Ont., T. H. Glover  
 Quebec, P.Q., J. A. Blouin  
 Regina, Sask., J. S. Errington  
 Saint John, N. B., R. W. Thornton  
 Sault Ste Marie, Ont., A. H. Woods  
 Toronto, Ont., H. R. Wilson  
 Toronto, Ont., C. Collop  
 Winnipeg, Man., W. J. Brown, (Excise)  
 Vancouver, B. C., F. M. Burns

**Bureau d'inspection des poids et mesures**—Weights & Measures Service.  
 311 Blvd. Charest, Tél. 2-1094  
 Inspecteur Régional—L. J. Bourget,  
 Inspecteurs—J.-A. Cliche, H. A. Lemay,  
 C. H. Couture, C. A. Germain, L. Brousseau,  
 G. Richard.  
 Commis—C. A. Guay.

**Inspection de Gaz et d'électricité—  
 Gaz and Electricity.**  
 105 Côte de la Montagne  
 Inspecteur de district—J.-H. Labelle  
 Inspecteurs—R. Trudel, A. Fortin,

**DEPARTEMENT DES PENSIONS ET  
 DE LA SANTE NATIONALE  
 DEPARTMENT OF PENSIONS AND  
 NATIONAL HEALTH**

National Health Branch

Minister—The Honourable Ian A. Mac-  
 kenzie, K.C.  
 Executive Assistant to Minister—C. N.  
 Senior.  
 Minister's Private Secretary—Miss A.  
 Dixon.  
 Assoc. Private Secretary—J. A. Mac-  
 donald.  
 Deputy-Minister—R. E. Wodehouse,  
 O.B.E., M.D., D.P.H.  
 Director of Public Health Services—  
 J. J. Heagerty, M.D., C.M., D.P.H.  
 Division of Quarantine, Immigration (Med-  
 ical) and Marine Hospital—C. P. Brown,  
 M.A., M.B., D.P.H.  
 Chief Laboratory of Hygiene—G. D. W.  
 Cameron, M.D., D.P.H.  
 Food and Drugs Laboratory—H. M.  
 Lancaster, B.A. Sc., Chief Dominion Analyst  
 Pharmacological Laboratory—C. A.  
 Morrell, B.A., M.A., Ph. D.  
 Proprietary or Patent Medicine Division—  
 L. P. Teevens.

Public Health Engineering—G. H.  
 Ferguson, M.C., B.A.Sc.  
 Narcotic Division—Col. C. H. L.  
 Sharman, C.M.G., C.B.E.  
 Child and Maternal Hygiene—E. Cou-  
 ture, M.D.

**Inspection denrées alimentaires—  
 Inspector of Food and Drugs**

Inspecteur—Eugène Martin.  
 (129, Côte de la Montagne)

**Service Médical de l'Immigration**

Dispensaires des Marins malades au Port  
 de Québec 118 Dalhousie D.P.N.H.

**Hôpital du Parc Savard**

Québec-Ouest

**Port de Québec**

Dr C. H. Laurin—Medical Officer in  
 charge of Immigration Hospital—Officier  
 médical en chef.  
 Dr J. M. Couillard, Dr P.-E. Fiset, Dr R.  
 Cartier, Dr. M. Caron.—Immigration Med-  
 ical Officers—Officiers médicaux.

**Service de la Quarantaine—**

**Quarantine Services**

Edifice de l'Immigration  
 (Jetée Louise)

**Port de Québec**

Dr J. D. Chrétien—Quarantine Officer  
 in Charge—Officier en charge.  
 Dr. J.-B. Péloquin—Quarantine Officers—  
 Officiers de la Quarantaine.

**DEPARTEMENT DES  
 TRAVAUX PUBLICS  
 DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS**

Minister—Hon. Alphonse Fournier, K.C.,  
 Deputy Minister—Emmett P. Murphy,  
 M.E.I.C.

Asst. Deputy Minister—W. P. Harrell  
 Secretary—J. M. Somerville  
 Chief Architect—C. D. Sutherland  
 Representative of Treasury—Hervé Prate,  
 chief treasury officer  
 Chief Engineer—K. M. Cameron, M.Sc.,  
 M. E. I. C.

Gen'l. Supt. Telegraphs—F. G. Sims

QUEBEC

Superintending Engineer for the Province  
 of Quebec—A. R. Decary, D. Sc., M.E.I.C.,  
 C.P.E.Q.

**Dominion Bureau of Statistics  
 Bureau des Statistique du Dominion**

Dominion Statistician—S. A. Cudmore  
 Asst. Dom. Statistician—H. Marshall  
 Accountant—H. P. Howell  
 Administration Branch—R. A. Cameron  
 Agri. Statistics—Dr. C. F. Wilson, Agri-  
 culture Statistics

Balance of Payments Statistics— C. D. Blyth  
 Business Statistics — S. B. Smith  
 Canada Year Book — A. E. Millward  
 Census Statistics — A. J. Pelletier  
 Construction Statistics — F. I. Tanner  
 Criminal Statistics — H. Boyd  
 Daily Bulletin—J. Muir  
 Education Statistics — Dr. J. E. Robbins  
 Employment Statistics — Miss M. E. K. Roughledge  
 External Trade Statistics — L. A. Kane  
 Financial Statistics—J. H. Lowther  
 Fisheries and Animal Products Statistics— D. H. Lanceley  
 Forestry Statistics—L. J. Pouliot

Institutions Statistics — J. C. Brady  
 Manufactures Statistics — A. Cohen, C. A. Hall  
 Merchandising and Services Statistics— A. C. Steedman  
 Mechanical Superintendent — A. E. Thornton  
 Mining Metallurgical and Chemical Statistics — W. H. Losee  
 Prices Statistics—H. Greenway  
 Publications — F. H. McCoy  
 Social and Economic Research—A. L. Neal  
 Transportation and Public Utilities Statistics—G. S. Wrong  
 Vital Statistics—J. T. Marshall

## RELIGIEUX—RELIGIOUS

### Archevêché de Québec—(Palais Cardinalice)

(Port Dauphin)

Son Eminence le Cardinal J.-M.-R. Ville-neuve, O.M.I., archevêque de Québec.  
 Son Exc. Mgr Joseph-Omer Plante, évêque de Dobero, auxiliaire de Son Eminence et vicaire général.  
 Son Exc. Mgr Georges-Léon Pelletier, évêque d'Éphesus, auxiliaire de Son Eminence et vicaire général.  
 Mgr Ulric Perron, V. G. visiteur eccl. des communautés religieuses.  
 M. le chan. Chs. Beaulieu, D. Th. L.E.S.  
 M. le chan. Jules Laberge.  
 M. le chan. Joseph Vaillancourt.  
 M. le chan. J.-V. Rochette, procureur diocésain, économiste adjoint de la mense Archiépis-copale.  
 M. le chan. A. Chamberland, officiel.  
 M. le chan. Edgar Chouinard, procureur-économe de la mense Archiépis-copale.  
 M. l'abbé Bruno Desrochers, chancelier.  
 M. l'abbé Paul Nicole, secrétaire et maître des cérémonies.  
 M. l'abbé Irénée Frenette, sous-secrétaire.  
 M. l'abbé Jean-Marie Beauchemin, sous-secrétaire.

#### Officialité Métropolitaine

Official: M. le Chan. J.-Alfred Chamberland, D.D.C.  
 Vice-Official: Mgr Paul Bernier, D.Th., D.D.C., L.Ph., C.S.  
 Chancelier: M. l'abbé Bruno Desrochers, B.Th., D.D.C., L.Ph.  
 Promoteur de la justice : T. R. M. le Chanoine Edgar Chouinard.  
 Promoteur de la foi : Illme et Révme Monseigneur Elias Roy, P.D.  
 Défenseur du lien : M. l'abbé Henri Grenier.  
 Juges synodaux : T. R. M. le Chanoine J.-Alfred Chamberland.  
 T. R. M. le Chanoine Cyrille Labrecque.  
 T. R. M. le Chanoine Alphonse Fortin.

Illme et Révme Monseigneur Elias Roy, P.D.  
 M. l'abbé Alphonse Gagnon  
 M. l'abbé Florido, Gagné.  
 M. l'abbé Louis-Emile Hudon.  
 M. l'abbé Noël Dion.  
 M. l'abbé Henri Grenier.

#### CHAPITRE METROPOLITAIN

Première Dignité Doyen : Illme et Révme Monseigneur Ulric Perron, V.G.  
 Deuxième Dignité, Archidiacre : Illme et Révme Monseigneur Cyrille Gagnon, P.A.V.G., D.Th., L.Ph.  
 Troisième Dignité, Archiprêtre: Illme et Révme Monseigneur Eugène-Charles Laflamme, P.A., D.Th., D.D.C.  
 Chanoines: T. R. MM. les Chanoines:  
 Charles Beaulieu, D.Th., L.E.S., Procureur du Chapitre  
 Jules Laberge  
 Joseph Vaillancourt  
 François Blanchet, D.Th.  
 Victor Rochette  
 Joseph - Alfred Chamberland, L.Th., D.D.C., L.Ph.  
 Edgar Chouinard, Secrétaire du Chapitre  
 Ferdinand Vandry, D.Th., Ph., Pénitencier  
 Osoo Genest.  
 Chanoines honoraires: Leurs EE. NN. SS.  
 Louis Marmottin, Archevêque de Reims.  
 Joseph-Omer Plante, Evêque de Dobero, Auxiliaire de Son Eminence le Cardinal Archevêque de Québec, D. Th. (h.c.),  
 Rodolphe-Octave Harscouet, Evêque de Chartres  
 Les TT. RR. MM. les Chanoines :—  
 Auguste Marcoux  
 Eugène Beupin, P. D. (Evreux)  
 Mgr Wilfrid Lebon, P. D. D. Ph.  
 L.-Rosario Morissette  
 Joseph-Téléphore Lachance, D. Ph.  
 Cyrille Labrecque, L. Ph.  
 J.-Eugène Carrier, V. F.  
 François-Philibert Lamontagne  
 Louis-Adélar Gagnon, L. Th., V. U.  
 Alphonse Fortin, D. Th., D. Ph.